

**II. İstanbul Uluslararası
Mimarlık ve Kent
Filmleri Festivali**

6 - 12 Ekim 2008

**II. İstanbul International
Architecture and
Urban Films Festival**

6 - 12 October 2008



**T.C. Kültür ve
Turizm Bakanlığı**



İSTANBUL ULUSLARARASI MİMARLIK ve KENT FİMLERİ FESTİVALİ

Mimarlar Odası, 1954 yılından bugüne yaşam kalitesini ve kültür ortamını geliştirmek için yürütmekte olduğu çalışmalara, sinema alanından yeni bir boyut kazandırmak amacıyla, 2007 yılından itibaren “İstanbul Uluslararası Mimarlık ve Kent Filmleri Festivali” düzenlemeye karar vermiştir.

Bu festival, Odamızın, her yıl ekim ayının ilk pazartesi günü, Uluslararası Mimarlar Birliği (UIA) üyesi 1 200 000 mimarla aynı anda kutladığı “**Dünya Mimarlık Günü**” bağlamında gerçekleştirilen “**Mimarlık ve Kent Şenliği**” etkinlikleri kapsamında planlanmaktadır. Odamız, mimarların, mimarlık öğrencilerinin, çeşitli STK ve demokratik kitle örgütlerinin aktif katılımının sağlandığı bu haftayı, gerçekleştireceği bu uluslararası film festivali ile çok daha zenginleştirmiş olmaktadır.

Diğer yandan İstanbul, “**2010 Avrupa Kültür Başkenti**” seçilmiştir. Bu süreçte ülkemizin tüm kurum ve kuruluşlarına çeşitli görevler düşmektedir.

2005 yılında İstanbul’da, Uluslararası Mimarlar Birliğinin her bakımdan en başarılı kongrelerinden birini gerçekleştirerek ülkemize ve mimarlık ortamına olumlu puanlar kazandırmış olan Odamız, gerçekleştirmeyi planladığı Uluslararası Mimarlık ve Kent Filmleri Festivali'yle 2010 yılı sürecine de önemli bir katkıda bulunmuş olacaktır.

İstanbul'da periyodik olarak düzenlenecek bu uluslararası festival, ülkemizde üretilmiş ve üretilerek mimarlık belgesel ve canlandırma filmlerini teşvik edecek, destekleyecek; dünyanın diğer ülkelerinde bu bağlamda üretilmiş ve beğenmiş kazanmış filmlerin seyirci ile buluşmasını sağlayacak; konuya ilgili dünyanın her köşesinden mimarların, yönetmen ve uzmanlarının etkinlik kapsamında İstanbul'da buluşmalarına ortam hazırlayacaktır.

ISTANBUL INTERNATIONAL
ARCHITECTURE AND URBAN FILMS FESTIVAL

"Chamber of Architects of Turkey" has been conducting a highly involved struggle aimed at developing the architectural culture, protecting the historic heritage and improving the quality of life since its inception in 1954 till our present day. In order to add a new dimension to these efforts, it has been decided to initiate a new organization from 2007 onwards under the title of "**Istanbul International Architecture and Urban Films Festival**". It is the objective to ensure an active participation of everyone who is interested in the sphere of films, most of all the architects. This festival is being planned within the context of "**Celebration of Architecture and City**" realized by the Chamber of Architects Istanbul Metropolitan Branch for the "**World Architecture Day**", which is celebrated jointly by 1,200,000 global members of the Union of International Architects annually on each first Monday of the Month of October.

As is well known, the Chamber of Architects of Turkey had successfully hosted the "**XXIIth World Congress of Architecture**" of the Union of International Architects in Istanbul in July 2005. This highly successful organization had been much appreciated in the world and had received very favorable press coverage.

This festival aims at sponsoring films produced on the subject of architecture and city, encouraging new productions, and exposing admirable examples of films to the audiences. Additionally it foresees to prepare the environment for the meeting together of the architects, the film directors and other experts in Istanbul within the context of this activity, consequently to introduce the concept of architectural culture to wide sections of the public.

Documentary and animation films will be allowed to compete within the scope of the festival. The submitted films shall be eliminated through a preliminary screening and those that are selected shall enter into a competition. At the same time numerous discussion sessions and other activities shall be programmed in order to provide an interchange of ideas among the participants.

DÜZENLEME KURULU
ORGANIZING COMMITTEE

Eyüp Muhcu Mimarlar Odası İstanbul Büyükkent Şubesi
Yönetim Kurulu Başkanı President of the Chamber of Architects
İstanbul Metropolitan Branch

Günhan Danışman Mimarlar Odası İstanbul Büyükkent Şubesi
Yönetim Kurulu II. Başkanı Prof. Dr. Vice-President of the CAT
İstanbul Metropolitan Branch

Sami Yılmaztürk Mimarlar Odası İstanbul Büyükkent Şubesi
Yönetim Kurulu Sekreteri Secretary to the Board of Directors
of CAT Istanbul Metropolitan Branch

Behiç Ak Sanatçı, Mimar Painter, Architect

Hilmi Etikan Belgesel Film Yönetmeni ve İstanbul Uluslararası
Kısa Film Festivali Yöneticisi Director of Documentary Films
and Administrator for Istanbul Short Films Fest

Doğan Hasol Dr., Mimar Dr., Architect

Şener Macit Mali Koordinatör Financial Coordinator

Hasan Cevat Özdemir Yayıncı, Mimar Publisher, Architect

**SEÇİCİ KURUL
JURIES**

**Ulusal Yarışma Asıl Seçici Kurul Üyeleri
Members of the Jury for the National Competition**

Behiç AK Sanatçı, Mimar Painter, Architect

Uğur VARDAN Sinema Yazarı Film Critic

Hilmi ETİKAN Belgesel Film Yönetmeni

Director of Documentary Films

Esin KÖYΜΕΝ Mimar Architect

İsmail DOĞAN YILMAZ Mimar Architect

Hasan ÖZGEN Belgesel Film Yönetmeni

Director of Documentary Films

Necati SÖNMEZ Sinema Yazarı, Yönetmen

Film Columnist, Director

**Uluslararası Yarışma Seçici Kurul Üyeleri
Members of the Jury for the International Competition**

Pascal Gauch Video Yapımçısı Video Producer

Necati Sönmez Belgisel Film Yönetmeni

Director of Documentary Film

Cüneyt Cebenoyan Sinema Yazarı Film Critic

Günhan Danışman Prof. Dr., Mimar, Düzenleme Kurulu Temsilcisi

Prof. Dr., Architect, Representative of the Organizing Committee

Deniz Derman Akademisyen Academician

Yeşim Ustaoğlu Film Yönetmeni Director Of Films

Danışma kurulu, gazeteci ve televizyoncu, sanatçı, sinema sanatçısı, mimar gibi festivalin organizasyonunda ve içeriğinin belirlenmesinde katkısı olabilecek, alanlarında uzman olan kişiler arasından oluşturulmuştur.

The members of the advisory council have been selected from among experts in their fields such as journalists and commentators, artists, film makers and architects who would contribute to the organization of the festival and to the determination of its content.

Zeynep Ahunbay Prof. Dr., ICOMOS Türkiye Temsilcisi

Prof. Dr., Member Of ICOMOS Turkey

Sunay Akın Şair Poet

Afife Batur Prof. Dr., Mimar Prof. Dr., Architect

Cengiz Bektaş Mimar, Yazar Architect, Author

Halim Bulutoğlu Tarih Vakfı Başkanı President of History Foundation

Besim Çeçener Mimar Architect

Mete Göktuğ Mimar Architect

Berat Gündoğan Gazeteci, Yazar Journalist, Author

Doğan Hasol Dr., Mimar Dr., Architect

Esra Kahraman Gazeteci Journalist

Nuri Kaya Film Yönetmeni Film Director

Binnur Feyizli Keskin TRT Turkish Radio & Television

Doğan Kuban Prof. Dr., Mimar Prof. Dr., Architect

Eyüp Muhcu Mimarlar Odası İstanbul Büyükkent Şubesi Başkanı President of the Chamber of Architects Istanbul Metropolitan Branch

Zeynep Oral Yazar, Gazeteci Journalist, Author

Kubilay Önal Mimar, Mimarlar Odası MYK Üyesi Architect, member of Chamber of Architects Central Board of Directors

Nebil Özgentürk Sinemacı, Yazar Film Maker, Author

Orhan Silier Tarihçi Historian

Leyla Tanaçan Doç. Dr., Mimar, İTÜ Mim. Fak. Dekan Yard.

Assoc. Prof. Dr., Architect, Vice-Dean of Faculty of Architecture, I.T.U

Bülend Tuna Mimarlar Odası Genel Başkanı President of Chamber of Architects of Turkey

Yeşim Ustaoğlu Film Yönetmeni, Mimar Film Director, Architect

Vecdi Sayar Sinema Eleştirmeni Film Critic

Ulusal Yarışma Filmleri

National Films



ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

PEKİ YA LONDRA
WHAT ABOUT LONDON

Yönetmen Director **Rıza Kıracı**

Süre Duration **56'**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **rizakirac@gmail.com - rizakirac@yahoo.com**



Bir zamanlar Doğu Londra'da, Bishop's Way caddesinin köşesinde Bishop's House adlı bir pub vardı. Ama sonra bu pub farklı ülkelerden gelen bir grup genç evi oldu. Kuzey İrlanda, Fransa, Sudan, Avustralya, Filipinler, Brezilya, Türkiye ve dünyanın birçok ülkesinden gelen gençler bu pubda İngiliz gençleriyle kendilerine özgü bir komün hayatı kurdu ve kendilerine Bishop's House Sakinleri adını verdi. Birkaç yıl sonra pubın sahipleri, gençleri Bishop's House'tan çıkarmaya karar verdi.

Once upon a time there was a pub named Bishop's House on the corner of Bishop's Way Street in East London. But then this pub became home to young people who came from different countries around the world. These young people who came from North Ireland, France, Sudan, Australia, Phillipines, Brazil, Turkey and many other countries around the world built an authentic commune life with young English people in this pub and they called themselves the Residents of Bishop's House.

1970 yılında İstanbul'da doğdu. Dokuz Eylül ve Marmara Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi'nde Sinema eğitimi gördü. Belgesel, reklam ve televizyon programlarında yönetmen asistanlığı, metin yazarlığı, yönetmenlik yaptı. Kısa film ve belgeselleri çeşitli ulusal ve uluslararası festivallerde gösterildi. 1997 yılında başladığı sinema yazılarına dergi ve gazetelerde devam ediyor. Çeşitli edebiyat dergileri ve ortak kitaplarda öyküleri yayınlanan Rıza Kıracı'nın yayınlanmış dört romanı iki öykü kitabı, bir de sinema kitabı vardır.

He was born in 1970 in Istanbul. He studied Cinema and Television in 9 Eylül University and in Marmara University, Faculty of Fine Arts. He wrote and directed documentary films, advertorials, and commercials and worked as assistant director in TV programs.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

STRABON'UN İZİNDE
ON STRABON'S TRACK

Yönetmen Director **Ufuk Güral**

Süre Duration **22'.45"**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **horisonvas@yahoo.com**



M.Ö. 63- M.S. 26 yılları arasında Amasya'da yaşamış olan ve Coğrafya'nın babası olarak kabul edilen Strabon, o dönemde Etiyopya'ya kadar gezmiş ve "Geographica" isimli eserinde izlenimlerini kaleme almıştır. Strabon, metinlerinde Antalya Körfezi'nde yapılan bir geziden de bahsetmiş ve dönemin önemli yerleşim merkezlerinden söz etmiştir. Film, Strabon'un bu rotasını takip ederek, Antik Kentlerin bugünkü kalıntıları vasıtasıyla, Antalya'nın tarihine deşinmekte.

Strabon; The father of Geography has lived at Amasya (Turkey) between the years of 63 B.C. and 26 A.B. Travelled all around the "known world" at the time, he wrote his voyages down on his book "Geographica". In his texts he also mentions a trip through the Antalya Bay, in Turkey. Film follows the route of Strabon and touches the antiq history of Antalya through the ruins of the important cities of the time.

1962 yılında İzmir'de doğan Ufuk Güral, 1983 yılında kazandığı bir bursla, Berklee College of Music'de "Film Müziği" tıhsili yaptı. Gazetecilik yaparken Reuter's Ajansı'ndan 1991 yılında kazandığı bir bursla Oxford Üniversitesi'nde "Uluslararası Politika" okuyan Güral, 1994-2002 yılları arasında Dokuz Eylül Üniversitesi/Güzel Sanatlar Fakültesi- Sinema-TV Bölümü'nde Lisans (Yönetmenlik) ve Yüksek Lisans tıhsili yaptı. Ufuk Güral, Akdeniz Üniversitesi/Güzel Sanatlar Fakültesi/Sinema-TV Bölümü'nde Öğretim Görevlisi olarak çalışmaktadır.

Born Izmir, 1962. Recipient of "1983 Quincy Jones Jazz Masters Scholarship" to study "Film Scoring" at Berklee College of Music. Studied "International Politics" at Oxford University with the help of a scholarship he earned from Reuter's while he was working as a foreign news editor on a Turkish Newspaper. He earned his Bachelor and Master's degrees at Turkish Film Institute in Izmir, between the years of 1994-2002. He is teaching at the Cinema-TV department of Akdeniz University/School of Fine Arts.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

AKVARYUM
AQUARIUM

Yönetmen Director **Denizcan Yüzgül**

Süre Duration **5'44"**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **rediyez@gmail.com**



Şehir hayatının ve onun sembolik mekaniğinin hikayesi.

Its a story about city life and its symbolic mechanic.

1983 İzmir doğumlu. Anadolu Üniversitesi Çizgi film Bölümünde animasyona başladı. 2005'te kazandığı burs ile Çek Cumhuriyetine çizgi film eğitimi almaya gitti.

He was born in 1983, Izmir, Turkey. After high school he started animation in Anadolu University Animation Dept. In 2005 he got a scholarship and started studying animation in Film School Zlin.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

FIKRA
THE JOKE

Yönetmen Director **Şenol Çöm**

Süre Duration **2'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **senolcom@yahoo.com**



Nasreddin Hoca'nın bilinen bir fıkrasının günümüze uyarlanmış hali.

Adapted version of Nasreddin Hoca's a well-known anecdote

12.08.1977 yılında Konya'da doğdu. İlköğretimini Konya'da tamamladı. Anadolu Üniversitesi Kamu Yönetimi Bölümü'ünü bitirdi (2001). Selçuk Üniversitesi S.B.E. İşletme Ana Bilim Dalı Yönetim ve Organizasyon Bilim Dalı İnsan Kaynakları Programında mezun oldu. Selçuk Üniversitesi Radyo Televizyon Araştırma Merkezi yönetim kurulu üyesidir.

He was born in Konya in 1977. He studied economic faculty in Anadolu University and graduated in 2001. He took higher education in Selcuk University. He is working in University Tv as broadcast coordinator.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

HASTA
THE ILL

Yönetmen Director **Şenol Çöm**

Süre Duration **1'**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **senolcom@yahoo.com**



Yakın bir gelecekte bir hastane odası...

A hospital room in a near future.

12.08.1977 yılında Konya'da doğdu. İlköğretimimini Konya'da tamamladı. Anadolu Üniversitesi Kamu Yönetimi Bölümü'ünü bitirdi (2001). Selçuk Üniversitesi S.B.E. İşletme Ana Bilim Dalı Yönetim ve Organizasyon Bilim Dalı İnsan Kaynakları Programında mezun oldu. Selçuk Üniversitesi Radyo Televizyon Araştırma Merkezi yönetim kurulu üyesidir.

He was born in Konya in 1977. He studied economic faculty in Anadolu University and graduated in 2001. He took higher education in Selcuk University. He is working in University Tv as broadcast coordinator.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

KÖY ODALARI
VILLAGE ROOMS

Yönetmen Director **Murat Aytaş**

Süre Duration **15'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **mrataytas@hotmail.com**



Sayıları gün geçtikçe azalan Konya bölgesindeki Köy Odaları'nın tarihi, sosyal, kültürel yapısı ve köy yaşamındaki yeri.

In Anotolia, all the vogagers are Gad's visitors and it dos not matter whoever thay are. These cultural art houses which are village rooms as evidence of aur hospitality are inclined to disappear. Because of that reason this decumentary try to explain this problem.

1983 yılında İstanbul'da doğdu. Halen S.Ü. İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümü'nde araştırma görevlisi olarak çalışmaktadır.

He was born in 1983 art Istanbul. He is working a research asistant in cominication facultiy at Selçuk University.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

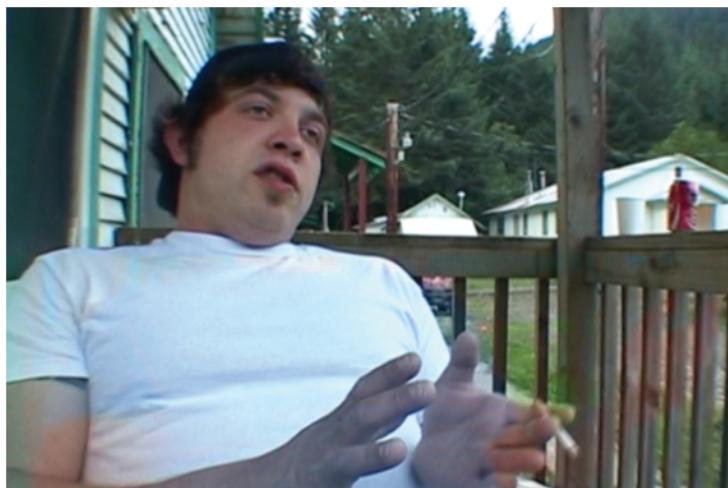
“BİR GENÇLİK HİKAYESİ”
A STORY OF YOUTH

Yönetmen Director **Erinç Ulusoy**

Süre Duration **27'.26"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **erinc@kellekoltukta.com**



Dünyanın herbir yanından olduğu gibi, her yaz yurtdışına, çalışmaya giden gençlerimizin hikayesi. Belgesel okulları tatile giren Üniversite öğrencilerinin para kazanabilmek için evlerinden binlerce kilometre uzağa, dünyanın bir diğer ucu olan Alaska'ya gitmeleri ve oradaki hayatları anlatılıyor.

The story of the young who goes abroad to work, as many of them do do all around the world. The documentary tells about the travelling of the students and their lives in Alaska, which is another part of the world, which is thousands of miles away from their home...

1985 Ankara doğumlu. 2004 yılında Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Heykel Bölümü'ne girdi. 2008'de mezun oldu. 2006 yılından bu yana yaptığı kısa filmler ve belgeseller çeşitli festivallerde gösterim aldı. 2006 yılında yazıp yönettiği reklam filmi ile Philips reklam filmi yarışmasında birincilik elde etti. Kurduğu KelleKoltukta Bağımsız Yapım tayfası ile çalışmalarına devam etmektedir.

He was born in Ankara in 1985. He attended the faculty of fine arts, department of sculpture in Hacettepe University. Graduated in 2008. The short movies and documentaries, he made since 2006, was shown in various festivals. The advertisement which he has written and directed won first price from Philips Advertisement Competition in 2006. KelleKoltukta Bağımsız Yapım; the independent filmmaking crew which he found, continues their activities.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

HEKATE'NİN KUTSAL KENTİ LAGİNA
THE HOLY CITY OF HECATE: LAGINA

Yönetmen Director **Serdar Karakaya**

Süre Duration **21'40"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **serdarkarakaya62@hotmail.com**



Milattan Önce birinci binde Anadolu'da Demir Çağı yaşandı. Bu çağda Anadolu'nun batısında Lydia, Karya ve Lykia uygarlıklarları vardı. Bu bölge İonia, Phrygia ve Lykia tarafından çevrilmektedir. M.Ö. 7. ve 6. yüzyılın ilk yarısında Karia'nın Lydia Krallığı topraklarına katılmış olduğu anlaşılmaktadır. Karya'nın Bargylia, Nysa, Kaunos, Knidos, Heraklia-Latmos, İasos, Stratonikeia, Aphrodisias gibi şehircilikte gelişmiş planlara, her biri ayrı öneme sahip 20 kenti bulmaktadır.

In the first millennium before B.C. it was the time of iron age in Anatolia. In this age, on the west of Anatolia, there were Lydia, Caria and Lykia civilizations. This regions was bordered by İonia, Phrygia and Lykia. It is understood that in the first half of 7th and 6th centuries B.C. Caria was added to the lands of Lydia kingdom. Caria had 20 cities each of which has a particular importance such as Bargylia, Nysa, Kaunos, Knidos, Heraklia-Latmos, İasos, Stratonikeia, Aphrodisias.

1962 yılında Muğla'da doğdu. 1990 yılında D.E.Ü Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-TV-Fotoğrafçılık Anasanat Dalından mezun oldu. 1998 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-TV Anasanat Dalında yüksek lisans eğitimi tamamladı. 2002 yılında İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo-TV-Sinema Dalında doktora programını bitirerek Sinema Doktoru ünvanı aldı. TRT İzmir TV bünyesinde akitli yapımları elencesi olarak görev yaptı. Sektör içinde TV dizilerinde yardımcı yönetmen, senarist olarak çalıştı. Halen Muğla Üniversitesi Muğla Meslek Yüksekokulu Radyo-TV Yayıncılığı Programında öğretim görevlisi olarak çalışmaktadır.

Born in 1962 in Muğla, Mr .Karakaya graduated from Dokuz Eylül University-The Faculty of Fine Arts- TV and Photography Dep. He completed the Master's degree at Mimar Sinan University -Cinema-TV Dep. in 1998. He got the Degree of Doctorate in the field Radio-TV-Cinema in 2002 from Istanbul University-Faculty of Communication. Currently he is an Instructor at the Radio-TV Broadcasting Program at the School of Polytechnics of Muğla University.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

HUZUR*
EASE, PEACE, SERENITY*

Yönetmen Director **Ebru Karaca**

Süre Duration **45"**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **ebru.karaca.k@gmail.com**



huzur*

taşındık, 50 m ileride,
solda

*ease - peace - serenity

we moved, 50 meters

to the left

Ebru Karaca Almanya'da doğdu. Lisans derecesini Almanya'da University of Applied Science Medya Tasarım bölümünde 2004 yılında tamamladı. Mezun olduktan sonra yerleştiği İstanbul'da kısa metraj ve belgesel film yönetmenliği yapmaktadır. Halen Türk ve yabancı yapım reklam filmlerinde yönetmen yardımcısı ve postproduction menejeri ve uluslararası televizyon kanalları için Line producer olarak çalışmaktadır.

Ebru Karaca was born in Hanau/Germany. Since completing her M.A. in Media Design at The University of Applied Science, Mainz in 2004, she has been living in Istanbul/Turkey, where she continues her work as filmmaker of short and documentary films. She also has various experiences as a freelance Assistant Director and Post-Production Manager for TV commercials and has worked as a Line Producer for international TV Channels.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

KLONİSTAN
CLONEOPOLIS

Yönetmen Director **Ayce Kartal**

Süre Duration **5'22"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **aycekartal@gmail.com**



Bir günlük kent hayatı.

One day in a city life.

2000 yılında Anadolu Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Canlandırma Sanatları (Animasyon) Bölümü'nden mezun olmuştur. Aynı yıl akademik kariyerine başlayan sanatçı, 2006 yılında Sydney, Avustralya NSW Contemporary Film and Digital Arts Bölümünde Doktora ön hazırlık programını tamamlamıştır. Yönetmen, 2000 yılından bu yana ulusal ve uluslararası çapta bir çok başarıya imza atmıştır.

Ayce Kartal graduated from Anadolu University Fine Arts Faculty Animation Department in 2000. After the graduation artist started to work as a Research Assistant in the same department. In 2006 Ayce Kartal graduated from NSW Contemporary Film and Digital Arts Pre-PHD Programme in Sydney, Australia. Director has won several awards from national and international competitions.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

BİR HAN HİKAYESİ
A STORY OFF INN

Yönetmen Director **Zeliha Kaya**

Süre Duration **18'**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **zelis_1981@hotmail.com**



1889 yılından bu yana Çanakkale'de bulunan Yalı Hanı'nda hayat kimi zaman çok renkli olmuş, kimi zamansa sessizliğe bürünmüştür. Bir bakıma ülkenin durumunu dünden bugüne yansitan bir ayna olmuştur. Bir dönem talikalara ev sahipliği yapan han, bir dönemse devrimci gençliğin buluşma mekanı olmuştur. İşte bu belgesel, içinde yaşananlarla mimari yapı olmanın ötesine geçen bir hanın hikayesidir.

From 1889 to now the life in Yalı Hanı in Çanakkale has been sometimes very colourful and sometimes has been completely silent. In another words it has reflected like a mirror the situation of the country. inn, which has been a center for carriages a period of time and also it has been meeting point for revolutionist youth. The mentioned documentary is the story of an inn, which goes beyond of being an architectural building with all those memories lived in it.

19.10.1981 tarihinde İstanbul'da doğdum. 1995 yılında Yedikule İlköğretim Okulunu 1998 yılında ise Yedikule Lisesini bitirdim. Lise yıllarında başlayan sinema tutkum 2003 yılında üniversite sınavına girmemi sağladı ve Çanakkale 18 Mart Üniversitesi Sinema -Televizyon bölümünü kazandım. 2006 yılında LEONARDO Da VINCI eğitim programı kapsamında İspanya'ya gönderildim, stajımı burada yaptım. 2008 yılında üniversitemi bitirdim. Üniversite eğitimim boyunca dört kısa film, iki belgesel film çektim.

I was born in Istanbul in 19.10.1981. I graduated from Yedikule Primary School in 1995. and graduated from Yedikule High School in 1998. My movie passion made me to enter the university exam and I entered Çanakkale Onsekiz Mart University Cinema and Television Faculty. I was sent to Spain by LEONARDO DA VINCI education program system, I did my training period in here. I graduated university in 2008. I made 4 short movies and 2 documentaries during my university education.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

SATILIK
FOR SALE

Yönetmen Director **Mustafa Karakaya**
Süre Duration **15'**
Yapım Tarihi Production Date **2008**
e-posta e-mail **nefsad@gmail.com**



Kapadokya'nın en görkemli manzarasını Uçhisar kasabasından hafızama kazımıştım. Ama hafızama kazıdığım başka şeyler de vardı. Yıllar önce birçok ailenin yaşadığı bu evler, mahalleler, ya harabeydi ya da son derece lüks butik otellere dönüştürülmüştü. İnsanlar nereye gitti? Acaba bu kasaba Fransız bir kasaba mıydı!

There was a best view of Cappadocia in Uçhisar. I scraped to my memory this view. But I scraped to my memory other things. Along time ago used to live here the families. But now These houses were to ruins and became butic hotel. Where is the people? Was this town the french?

1980 Nevşehir doğumlu. 1999 yılında Marmara Ün. Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-TV bölümünü kazandı. TRT Genç Sinemacılar programı sponsorluğunda hazırladığı film ile mezun oldu. TGRT ve CNN Türk'te program yapımlarında yönetmen, görüntü yönetmeni olarak yer aldı. Eş zamanlı kısa film çalışmalarına devam etti. Halen doğduğu şehirde kuruculuşunu yaptığı Nevşehir Fotoğraf ve Sinema Amatörleri Derneği için etkinlikler düzenliyor.

He was born in 1980 in Nevşehir. He won Marmara Un. Fine Arts Faculty Cinema-Tv department. He was prepared short film with Trt Young Cinematographers for graduation. He worked various tv channel, in the same time to take short films. Condition he was a Nevşehir Photograph and Cinema Amateur Association chief.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

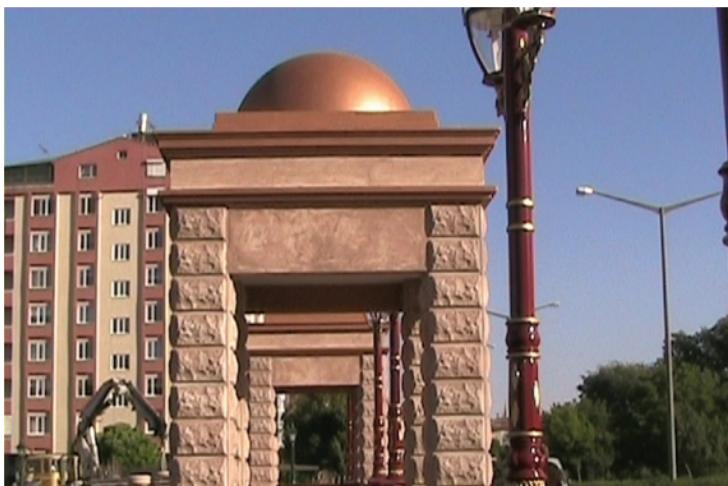
ALİŞ HARİKALAR DİYARINDA
ALIŞ IN WONDERLAND

Yönetmen Director **Özgün Dilek**

Süre Duration **6'.57"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **ozgundilek@gmail.com**



Film, bir grup tasarım öğrencisinin Eskişehir'deki köprüleri eleştirmek için yaptıkları bir eylem üzerinedir. Film süresince; köprülerin nitelikleri, çağrışım yaptıkları müziklerle, daha belirgin hale getirilmeye çalışılmıştır. Asıl eleştirilmek istenen, köprülerin taklit edilircesine yapılmış olması, birbirinden kopuk, kimiksiz, beğeni düzeyi ve hitap kitlesiyle kiç kavramına örnek olabilecek niteliğidir. Eskişehir modern bir Avrupa kenti olmaya çalışırken, modernleşme anlayışının; batının sanatının ya da tasarım ürünlerinin taklit edilmesi olarak anlaşılmasıından ötürü, bir anlamda elindeki güzellikleri de kaybetmeye ve bağlamından kopuk birçok objeyi (heykeller, duraklar, köprüler) birarada bulundurmaktadır. Bu objeler aslında ne doğuyu ne de batayı temsil eder. Eylem sırasında, tasarım öğrencileri, nazar boncuklarıyla kiç kavramına gönderme yapmakta, aynı zamanda, "Burası neresi?" diye sormaktadırlar.

The film, is on an action that was organized by a group of design students and aims to criticise the bridges in Eskisehir. During the film, the qualities of the bridges become more obvious with the musics that are linked with the bridges. The critical points are the lack of identity and being examples of kitsch production by being eclectically copied reproductions. Eskisehir has been losing its characteristic qualities. Everyday more and more objects (sculptures, bus-stops, bridges...) without any context have been appearing. And all these happen while trying to become a modern European city; because the understanding of being modern is to copy the art and design objects of the west.

1985 Aydın doğumlu, ilk ve orta öğrenimini burada bitirdi. Halen Anadolu Üniversitesi Endüstriyel Tasarım Bölümü'nde öğrencidir. Sinema, fotoğraf ve grafik tasarımla ilgilenmektedir. Anoptikon adlı kısa film'in yönetmenlerindendir.

She was born in Aydın in 1985 and until university she had her education there. She is still a student in Industrial Design Department of Anadolu University, in Turkey. She is interested in photography, graphic design and cinema. She's one of the directors of the short-film 'Anoptikon'.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

ANOPTİKON
ANOPTIKON

Yönetmen Director **Mehmet Şakir Arslan**

Süre Duration **5'28"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **msakirarslan@gmail.com**



Filmin konusu Anadolu Üniversitesi'ndeki bir gözetleme kulesi üzerinedir. Mimari bir kavram olan "Panoptikon"un çağrışımıyla isimleşmiştir. Film süresince yapılan röportajlarda, insanlara, sadece kulenin fotoğrafları gösterilmiş ve nereye ait olabileceği sorulmuştur. Tahminlerden sonra, yeri söylemiş ve tepkilerle karşılaşılmıştır. Sonraki aşamada, neden orada olabileceği konusunda fikir yürütümleri beklenmiştir. Sadece bu iki soruya çözümlenen olay, mimari ve sosyolojik açıdan bir dizi şeye işaret etmekte ve yapı, kendisini yadırgatmaktadır.

The subject of the film is a watching tower. It was named with the inspiration of the architectural concept 'Panopticon'. During the interviews, people are shown only the photos of the watching tower which is in Anadolu University and asked where can it belongs to. When they learn where it does exactly belongs to, they show great reactions and try to guess why is it there. The point which is crystallized just with these two questions, point on numerous things within architectural and sociological points of view. And that building isn't wanted there indeed.

1983 Batman doğumlu. Halen Anadolu Üniversitesi Endüstriyel Tasarım 4. sınıf öğrencisi. Sinema, fotoğraf, grafik tasarım, karikatür ve resim ile ilgilendi. EFSAD (Eskişehir Fotoğraf Sanatı Derneği), ANFO (Anadolu Üniversitesi Fotoğraf Kulübü) ve Anadolu Üniversitesi Sinema (video) Kulübü üyesidir. Anadolu Üniversitesi Sinema ve Televizyon Bölümü'nden dersler aldı. Çeşitli senaryo ve öyküler yazdı.

He is from Turkey. He lives in Batman. He is still student in Anadolu University, Industrial Design Department. He is interested in cinema, photography, graphic design and drawing. He is a member of EFSAD (Eskişehir Society of Photography), Anadolu University Cinema Club.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

TANRILAR, KARAKTERLER, YAPILAR
GODS, CONSTRUCTIONS, CHARACTERS

Yönetmen Director **Erdem Şimşek**

Süre Duration **10'.08"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **erdem_simsek@yahoo.com**



Mimari üzerine tarih olmayan bir tarih, belgesel olmayan bir belgesel.

A History on architecture, which is not a really history, a documentary which is not a real documentary.

Erdem Şimşek, 1982 yılında İstanbul'da doğdu. 2005 yılında, Çanakkale 18 Mart Üniversitesi Uluslar arası İlişkiler bölümünü bitirdi. Kamerayı eline Temmuz 2008'de aldı.

Erdem Şimşek was born in Istanbul, in 1982. Graduated from Canakkale 18 Mart University, International Relations Department. He get camera first time in July 2008.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

İSTANBUL'UN RENGİ: ERGUvan
THE COLOR OF ISTANBUL: ERGUvan

Yönetmen Director **Tunahan İlbars**

Süre Duration **9'.27"**

Yapım Tarihi Production Date **2006**

e-posta e-mail **ilbars@gmail.com**



Erguvan mitolojik, dini, kültürel ve tarihsel önemi olan bir ağaçtır. Öncelikle erguvan rengi, Bizans İmparatorlarının simgesi sayılıyordu. Halkın bu rengi kullanması yasaktı. Ayrıca erguvan, Hıristiyan dünyası için de çok önemlidiydi. Erguvan ağacı, İngilizce konuşulan ülkelerde Judas Tree, yani Yahuda'nın ağacı olarak bilinir. Efsaneye göre ağacın beyaz çiçekleri, Yahuda'nın ihanetiyle utancından pembeye dönmüştür. Daha sonraları erguvan ağacı Türk-İslam medeniyetlerinde de hak ettiği ilgiyi ve sevgiyi görmeye devam etti.

Erguvan (Judas tree) has mythological, religious, cultural and historical importance. First of all, the color of erguvan was seen as the symbol of Byzantium Empire. It was forbidden to use this color for public. Besides, erguvan was very important for Christianity as well. The name of this tree in English comes from Judas myth. According to this myth, because of Judas' infidelity, the white colors of tree ashamed and returned to pink. After all, erguvan continued to be popular in Turkish-Islamic civilizations.

1981 yılında Ankara'da doğmuştur. Anadolu Üniversitesi, İletişim Bilimleri Fakültesi, Sinema ve Televizyon Bölümü'nden 2006 yılında mezun olmuştur. Yapım/Yönetim dersleri dahilinde iki belgesel (İstanbul'un Rengi: Erguvan, Dört Tahta Teker) bir kısa film (Top) ve bir televizyon programı (Çizgi Ötesi) çekmiş, ayrıca okul harici üç sosyal reklam kampanyası için reklam filmleri çekmiştir. Bunların dışında birçok kısa film, belgesel, televizyon programı ve sosyal reklam senaryoları yazmıştır.

Tunahan İlbars was born in 1981, Ankara. He graduated from Anadolu University Communication Sciences Faculty, Cinema and Television Department at 2006. He has produced two documentary film (Colour of Istanbul: Erguvan, Four Wooden Tires), one short film called Nova and one TV programme called Beyond the Lines and has also produced commercials for three social campaigns. In addition, he has written many scripts for independent short films, documentary films, TV programmes and social campaigns.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

KEŞFETMEYİ DENEMEK: "KANIŞ KARUMU"
TRY TO DISCOVER: 'KARUM OF KANESH'

Yönetmen Director **Ali Canlar**

Süre Duration **24'.8"**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **alicanlar@gmail.com**



Belgeselde Anadolu'nun ilk metropolü (Nüfus 10.000) olan Kaniş'in (Neşa) küçük bir kralikken bulunduğu geopolitik konum sayesinde nasıl büydügü, Anadolu medeniyetine katkıları, koloni dönemi ticaret merkezi oluşu ve Hititlerle bağlantıları anlatılıyor. Ayrıca Anadolu'da yazının ilk kullanımı ve ticaretin kentleşme ve kültürüne katkıları anlatılıyor.

In this documentary, how Kanesh (Nesa) which is the first metropolis of Anatolia (its population is around 10.000) grew while it was a small kingdom owing to its geopolitical position, its contribution to Anatolian civilization, its transformation into a trade center in colonial period and its relations with Hittites are told. Additionally the first usage of writing in Anatolia and contribution of trade to urbanization and culture are mentioned in it.

1979'da Hollanda'da doğdu. 2004'de Selçuk Üniversitesi Turizm Rehberliği bölümünden mezun oldu. Aynı yıl Erciyes Üniversitesi radyo-sinema-tv bölümünde girdi. Üniversitesi televizyonu "Kampus TV'de kameramanlık yaptı. TV Belgesel serisi "Keşfetmeyi Denemek" programını hazırladı. Zorunlu stajını İZ TV'de yaptı. Şu sıralar "Gazete Kampus"de gezi sayfasını hazırlamakta ve foto muhabirliği yapmaktadır.

He was born in Nederland,in 1979. He graduated in 2004, from the Tourist Guiding at Selçuk University. The same year, he started to the Radio-Cinema-Tv education, at Erciyes University. He worked at university television; "Kampus Tv", as a cameraman. He prepared documentary film series called "Keşfetmeyi Denemek" for television. Then he worked at İZ Tv for his obligatory internship. In these days,he is preparing travelling-tour pages at school newspaper "Gazete Kampus" and he is working for the same newspaper as a photo-journalist.

ULUSAL YARIŞMA FILMLERİ
NATIONAL FILMS

SİNOPE'NİN YOLCULUĞU
THE JOURNEY OF SINOPE

Yönetmen Director **Ali Canlar**

Süre Duration **14'.5"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **alicanlar@gmail.com**



Belgesel, günümüz kent hayatını su perisi Sinope'nin ağızından arkaik bakış açısından değerlendiriyor. O dönemlerde su kaynaklarına yakın yapılanın kentlerle günümüz kentlerinin ve insanların farklarına değiniyor. Suyun önemini şiirsel bir dille anlatıyor.

The documentary evaluates today's urban life with the representation of water fairy Sinope from the archaic point of view. It touches on the difference between the urban areas and their people in the past and today's .It tells us the significance of water in a poetic way.

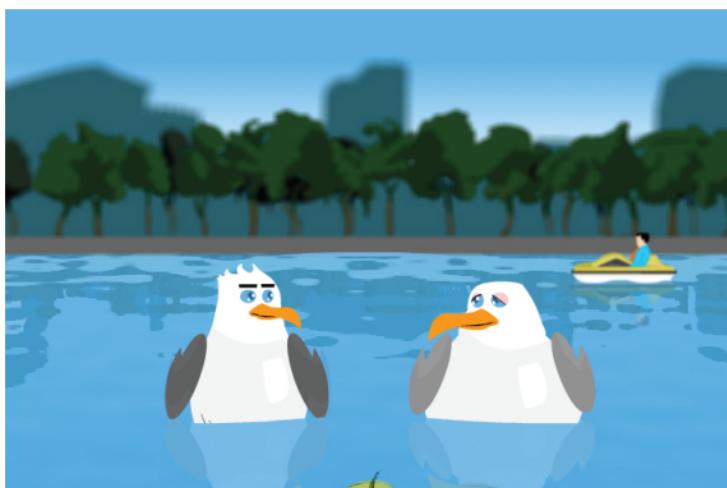
1979'da Hollanda'da doğdu. 2004'de Selçuk Üniversitesi Turizm Rehberliği bölümünden mezun oldu. Aynı yıl Erciyes Üniversitesi radyo-sinema-tv bölümünde girdi. Üniversitesi televizyonu "Kampus TV"de kameramanlık yaptı. TV Belgesel serisi "Keşfetmeyi Denemek" programını hazırladı. Zorunlu stajını İZ TV'de yaptı. Şu sıralar "Gazete Kampus"de gezi sayfasını hazırlamakta ve foto muhabirliği yapmaktadır.

He was born in Nederland,in 1979. He graduated in 2004, from the Tourist Guiding at Selçuk University. The same year, he started to the Radio-Cinema-Tv education, at Erciyes University. He worked at university television; "Kampus Tv", as a cameraman. He prepared documentary film series called "Keşfetmeyi Denemek" for television. Then he worked at Iz Tv for his obligatory internship. In these days,he is preparing travelling-tour pages at school newspaper "Gazete Kampus" and he is working for the same newspaper as a photo-journalist.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

GÜLYABANI
GÜLYABANI

Yönetmen Director **Hamit Annak**
Süre Duration **29'30"**
Yapım Tarihi Production Date **2008**
e-posta e-mail **info@annakfilm.com**



Bir deniz kasabasında yaşayan bir grup martı, yanlışlıkla göç ederek Ankara'ya gelir. Alistıkları doğal ortamdan oldukça farklı bir yerdür burası. Geri dönüş yolunu da bilmediklerinden, bu şehirde yaşamaya karar verirler. Fakat bu o kadar da kolay olmayacağından.

Theme: A group of gulls living in a seaside town comes to Ankara by accidentally migrating. This place is quite a different place where they are used to live. Since they did not know the way back home, they decide to live in this city. But it will not be that easy.

Ankara'da 1976 yılında doğdu. İlk ve orta öğrenimini Ankara'da tamamladı. 2004 yılında Ege Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo TV ve Sinema bölümünden mezun oldu. Ulusal kanallarda kameralama ve muhabir olarak çalıştı. Devam eden yıllarda çeşitli dizilerde yönetmen yardımcısı olarak görev aldı.

He was born in Ankara in 1976. He finished his primary and secondary education in Ankara. He graduated from Ege University Radio Tv and Cinema department in 2004. He worked as a cameraman and a reporter in national tv channels. The years after he worked as a director assistant in tv series.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

BİR BEYGİR HİKAYESİ
STORY OF A HORSE

Yönetmen Director **Başol Özyayla**

Süre Duration **16'.26"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **gemici@gmail.com**



Kente dünyyanın en ünlü atı gelir (Bir Japon sanatçı yapmış, İngilizler inşa etmiş, Almanlar ismarlamıştır). Montajı bir yandan devam eder, kent seyreder...

The world's most famous horse comes to the city. Town-dweller watches as the editing goes on.

Özgeçmiş yok denecek kadar azdır. 1963 yılında doğdu. Muhtelif okullara gitti geldi. En sonunda gemicilikle karar kıydı. Ağır iş makinelerini çalışırken seyretmek gibi bir tutkusu vardır. Denize saygı duyuyor...

He's born in 1963. He's still working as a seaman.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

İSTANBUL'DA HAREKETİN RİTMİ
THE RHYTHM OF MOTION IN ISTANBUL

Yönetmen Director **Ceki Duşi**

Süre Duration **4'.34"**

Yapım Tarihi Production Date **2006**

e-posta e-mail **cekidusi@yahoo.com**



İstanbul'daki yaşamın; her yönüyle farklı sahnelerle tanık olunan fonksiyonların benzerlikleri içindeki devinimi ve hareketin ritmini göstermek. Mimari tasarım projesine konsept ve ön veri oluşturmaması çerçevesinde düzenlenen bu kısa film, hızla gelişen İstanbul'u bir mimarlık öğrencisi kurgusuyla seyirciye tanıtıyor. İstanbul'a ait ritmik enerjiyi güçlendiren belgeselde; kentin farklı noktaları birbirine eklenerek müzik ve görüntünün oluşturduğu kısa film ortaya çıkmaktadır. Bir su daması gibi, kendini ve çevresini etkilemesi belki de engellerin kimi zaman yok olabilmesini yaratmaktadır. Kent-kentli ilişkisine de atıflarda bulunan filmde, farklı yaşam alanları ve fonksiyonlara hizmetin iç içe olduğu gözetlenmektedir.

To show the rhythm of life in Istanbul with different life roles and function similarities between different life styles. By the help of the visual and sound details in the film without any additional effects , the rhythmic energy of Istanbul created. Like a drop in the water , we will see some side effects of the city beside its "simple city" life. City and Citizen relation will be another point in the movie , by the change of music and spaces in between.

İstanbul'da doğdu. İlk öğretimini Şişli Terakki Lisesi ve Nilüfer Hatun İlkokulu'nda ve orta-lise öğretimini Nişantaşı Anadolu Lisesi'nde tamamladı. 2000 senesinde Yıldız Teknik Üniversitesi Şehir ve Bölge Planlama Bölümü'ne başladı ve daha sonra Mimarlık Bölümü ile çift lisans öğrenimine başladı. 2008 yılı itibarıyla Şehir Plancısı ve Mimar olarak çalışmalarına başlamıştır.

Born in Istanbul, 1982. He graduated from Şişli Terakki Lisesi and Nilüfer Hatun İlkokul from primary school and graduated from highschool Nişantaşı Anadolu Lisesi. In 2000 entered to Yıldız Technical University Urban Planning Department and made his double mage degree with architecture. Since Jaunary 2008 he is working as Urban Planner and Architect.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

GÖÇ
IMMIGRATION

Yönetmen Director **Ezgi Bakçay Çolak**

Süre Duration **20'.23"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **toplumunsehircilikhareketi@gmail.com**



GÖÇ belgeseli, İstanbul'un Maltepe ilçesine bağlı Başbüyük Mahallesi'ni konu alan, mahallenin 2004 yılında kentsel dönüşüm alanı ilan edilmesi ile evlerinden çıkarılmak istenen mahalle halkın yaşadıklarından ve proje karşısındaki mücadelelerinden bir kesiti anlatmaktadır. 1950'li yıllarda yaşanan iç göç sonucu kurdukları kendi yaşam alanlarından -bu kente verdikleri onca emege rağmen- koparılmak istenen mahalle halkın, güvenlik güçleri eşliğinde sürdürülmeye çalışılan şantiyenin, şiddetin ve zorunlu göçe direnişin öyküsüdür GÖÇ.

GOC (Immigration), is a documentary based on the struggle of neighborhood Basibuyuk dwellers against a project developed in the scope of urban renewal project. Basibuyuk is a district of Maltepe in Istanbul and being declared as an urban renewal area by the municipality. The film shows the daily life and struggle of a neighborhood which was constructed in 1950s by the internal migrants and now is destroyed by the state. GOC is a story of a resistance against the second forced immigration.

İMECE: Toplumun Şehircilik Hareketi, sermayenin kent topraklarına yönelik saldırılarının arttığı bir dönemde, bu saldırırlara karşı bir kent mücadeleinin gerekliliği üzerine Kasım 2006 yılında kurulmuştur.

IMECE - Urbanization Movement by People, was established in November 2006 in Istanbul, upon necessity of urban struggle against the attacks that has increased towards the urban land by capital groups.

Lisan öğrenimini Galatasaray Üniversitesi İletişim Fakültesi Sinema ve Televizyon Bölümü'nde; yüksek lisans öğrenimini ise, Marmara Üniversitesi Heykel Bölümü'nde tamamlamıştır. Ayrıca 2005 yılında Artıstanbul Sanat Eleştirmeni Ödülü'nü almıştır.

Graduated from Galatasaray University Cinema-TV, Communication Department and had master degree at Sculpture Department,Marmara University. Also she won 'Artıstanbul Art Critics' award in 2005.

ULUSAL YARIŞMA FİMLERİ
NATIONAL FILMS

AKIŞ
THE FLOW

Yönetmen Director **Dağhan Celayir**

Süre Duration **7'.20"**

Yapım Tarihi Production Date **2006**

e-posta e-mail **celayir@yahoo.com**



Bu film, zarif dekoratif süslemelerin ön plana çıktığı, kıvrımların ve bitkisel desenlerin sıkılıkla kullanıldığı Art Nouveau mimarisinin, İstanbul'da ki korunmuş ve korunamamış örneklerinin, kentin devinimi içerisinde nasıl değişip konumlandırıldığını belgelemektedir. 12. Dünya Mimarlık Konferansında (İstanbul) açılış sergisinde gösterilmiştir.

This film is an overlook to Istanbul's art nouveau buildings in nowadays. The video screened in the opening exhibition of 12th World Congress of Architecture - Istanbul.

1978'de İstanbul'da doğdu. İstanbul Bilgi Üniversitesi Cinema-TV bölümü yüksek lisans programını bitirdi. Unesco'dan burs alıp Avustralya Bundanon'da katıldığı artist in residency programından sonra "Tek Notalık Adam" isimli kısa filmının çalışmalarını tamamladı.

Born in 1978. He recently finished his master education in Istanbul Bilgi University in Film production while working as a video and film coordinator and director in a media firm. After he participated in the artist residency program in Australia, Bundanon, he finished the production of his short film "The One Note Man".

Uluslararası Yarışma Filmleri

International Films



DOBLE FORZA
DOBLE FORZA

Yönetmen Director **Lorenzo Tripodi, Manuela Conti**

Süre Duration **30'**

Yapım Tarihi Production Date **2007-2008**

e-posta e-mail **info@oginoknauss.org**



Alamar, Sovyetlerden getirilen ilkel prefabrikasyon teknolojisiyle 1970'lerde Havana'nın çeperlerinde kurulmuş bir kenttir. Doble Forza, bu değişik kentsel deneyde kişisel bir deneyim üzerine; sosyalist bir kentteki gündelik yaşam üzerine; mütevazı bir ütopya ve bu ütopyanın basit, somut kazanımları üzerine bir film.

Alamar is a new city built in the 1970s in the outskirts of La Habana, using rudimentary prefabricated technologies inherited from the soviets; a system affecting not only the way the physical environment has been produced, but also the social texture formed in the process.

Lorenzo Tripodi, 1964'te İtalya Napoli'de doğdu. Mimar ve yönetmen. Floransa Üniversitesi'nde, küreselleşme sürecinde kamusal mekânın dönüşümü üzerine çalıştı.

Manuela Conti, 1969'da İtalya Urbino'da doğdu. Mimar, fotoğrafçı, yönetmen ve grafik tasarımcı. 1995'ten bu yana görsel-işitsel diller üzerine araştırmalar yapmaktadır.

Lorenzo Tripodi, born in Naples in 1964, is an architect and filmmaker; he develops parallel and intertwined activities of the urban planner and multimedia artist. PhD in urban planning at the University of Florence, studying the transformation of public space related to the globalization process. Co-founder of the Ogi:no Knauss project, he has experience as independent director and video artist. As screenwriter, his first major feature, BB e il Cormorano (with Federico Bacci and Edoardo Gabriellini, Director Edoardo Gabriellini) has been selected at La semaine de la critique, Festival de Cannes 2003.

Manuela Conti, born in Urbino in 1969, is an architect, photographer, videomaker, graphic designer. Develops research on audiovisual languages since 1995, when she founds the Ogino_knauss project. Her artistic production ranges from feature films to video installation, VJing and documentary film. As a VJ she develops several collaborations with musicians and performers such as Autechre, Kinkaleri, Luomo, Masami Akita and Zbigniew Karkowsky.

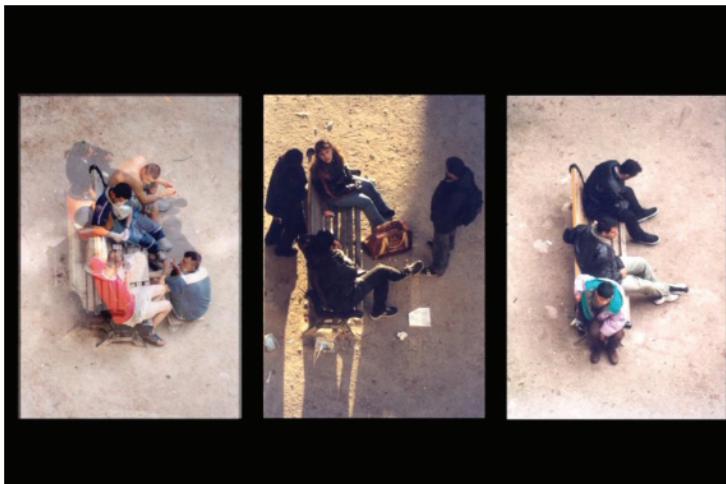
POPÜLER İTALYAN BANKI
ITALIAN POPULAR BENCH

Yönetmen Director **Werther Germondari**

Süre Duration **10'**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **wgermondari@mac.com**



Filmin görüntüleri 2000 yılından bu yana yaklaşık altı yıl içinde alındı. Roma'da Finanze Meydanındaki bir parkta bulunan bir bankta çekildi. Yeni binyılın başından bu yana yüzlerce insanın soluklandığı ya da barınak olarak kullandığı bank, her ırktan insanların geçişine ya da buluşmasına tanıklık etti.

Images of 'Italian Popular Bench' have been realized in approximately 6 years, since autumn of 2000. They frame the same park bench in Finanze Square, in Rome. Since the beginning of the new millennium this bench has given rest and shelter to hundred of persons, becoming a witness of the passage and the meeting of people of all etnies. The video editing wants to be a nostalgic citing of those 'multivisions' in the Eighties, made through projectors (carousels) syncronizing between themselves. A then-advanced technology, which today seems so distant in time.

1963'te İtalya Rimini'de doğdu. Bolanya Üniversitesi'nde ve Roma'daki Centro Sperimentale di Cinematografia'da yönetmenlik eğitimi aldı. Yenilikçi deneysel çalışmalarla ilgi duymaktadır. Çoğu kısa metrajlı olmak üzere, çeşitli festivallerde gösterilmiş, ödüller almış, Avrupa sinemalarında ve uluslararası televizyonlarda gösterilmiş ellinin üzerinde filmi bulunmaktadır.

Werther Germondari. Rimini, Italy, 1963. Graduated in Institutions of Directing from the University of Bologna and at the Centro Sperimentale di Cinematografia of Rome. Interested in innovative experimental dynamics that are neo-conceptual and situational, Germondari has experimented for 25 years through many different expressive media. Specifically in the format of the short, Germondari has made more than fifty films. These have been screened at hundreds of festivals and have won awards and have been distributed in European theatres and international television networks. Among the many retrospectives that have been dedicated to his work are notably "Hommage à W.G." in 2001 at the Cinémathèque de Nice and at the Oldenburg FF in 2006.

ULUSLARARASI YARIŞMA FILMLERİ
INTERNATIONAL FILMS

ÖZGÜRLÜK SALONU
LIBERTY HALL

Yönetmen Director **Paddy Cahill**
Süre Duration **24'**
Yapım Tarihi Production Date **2008**
e-posta e-mail **paddycahill@gmail.com**



İrlanda'nın simgeleşmiş fakat yeterince değeri bilinmeyen ve çoğunlukla görmezden gelinen yapılarından birinin hikâyesi. Mimarını ve çeşitli insanları dinledikçe, birkaç küçük değişikliğin, yalın bir tasarım üzerinde ne kadar büyük olumsuz etkisinin olduğunu anlıyoruz.

Liberty Hall tells the story of one of Ireland's most iconic yet underrated and often ignored buildings. In hearing from the architect and other parties, we discover how a few small changes had a hugely negative effect on a simple design.

1977'de İrlanda'da doğdu. Galway'de sinema okudu ve 2007 yılında Dublin Ulusal Film Okulu'ndan mezun oldu. Dublin'de yaşamakta ve sinema ve televizyon çalışmaları yapmaktadır.

Paddy Cahill was born in 1977 in Ireland. Studied film in Galway and graduated from the National Film School in Dublin in 2007. He works in film and TV and is based in Dublin.

ULUSLARARASI YARIŞMA FILMLERİ
INTERNATIONAL FILMS

SLIDE-IN
SLIDE-IN

Yönetmen Director **Saul Metzstein**

Süre Duration **45'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **saulmetzstein@mac.com**



İskoçya'nın yaşayan en büyük iki mimarı Andy MacMillan ve Isi Metzstein, daha önce görmedikleri görüntüler üzerine doğaçlama konuşmaktadır. Film, çeşitli mimarlık düşünceleri ve etkileri üzerine farklı bir inceleme.

Scotland's greatest living architects, Andy MacMillan & Isi Metzstein, in an improvised talk in which they respond to an assortment of previously unseen images. The film is a witty and unusual exploration of a wide-range of architectural ideas and influences.

Belgesel ve reklam filmlerinin yanı sıra Late Night Shopping ve Guy X adlı ödüllü filmlerin de yönetmenidir. Aynı zamanda İngiltere'nin en popüler mimarlık dergisi Building Design'in sürekli yazarıdır.

Saul Metzstein has directed award-winning feature films ('Late Night Shopping' and 'Guy X') as well as documentaries and commercials. He is also a regular columnist for the UK's most popular architectural magazine, 'Building Design'.

ULUSLARARASI YARIŞMA FILMLERİ
INTERNATIONAL FILMS

MİMARLIK XX
ARCHITECTURE XX

Yönetmen Director **Csontos János**

Süre Duration **43'**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **info@glokalis.hu**



Film, Macar mimarlığının başlıca dört dönemini tanıtmaktadır. Macar Art Nouveau'su, Avusturya, Fransa ve Belçika Art Nouveau'suyla aynı değere sahiptir. Macar klasik modernizmi, Alman Bauhaus'ıyla aynı başarıya ulaşmıştır. Yirminci yüzyılın 70'li ve 80'li yıllarındaki organik mimarlık dönemi, postmodern dünya mimarlığının dikkate değer bir parçasıdır. Son olarak Macar mimarlığının en yeni teknolojik buluşu ise saydam betondur.

"Architecture XX" (43') gives an overview of four outstanding periods of Hungarian architecture. In these eras Hungarian architecture was in the frontline of European architecture and was characterised by innovations in using materials. Hungarian Art Nouveau (and pyrogranite) had the same value as of Austrian, French and Belgian Art Nouveau. Hungarian classical modernism (and ferro-concrete architecture) achieved the same success as German Bauhaus. Organic architecture of the 70s and 80s of the 20th century (and the renaissance of wood) is a remarkable chapter of post-modern world architecture. The review ends with the newest Hungarian technological invention in architecture: light-transmitting concrete. The film was made with English narration and subtitles.

1962'de doğdu. 2001'den bu yana 60 filme imza attı. Önde gelen 24 çağdaş Macar mimarın portrelerinden oluşan en önemli serisi Macaristan Ulusal Televizyonunda gösterildi. Macar mimarlığının önemli isimleri, Budapeşte'deki Türk hamamları ve Macar kentlerinin ulusal anıtları hakkında belgeseller çekti. Architecture XX, UIA 2008 Torino Kongresi sırasında Macaristan sergi alanında gösterildi.

János Csontos (born in 1962) has made 60 films since 2001. His most important serial, 24 portraits of leading Hungarian contemporary architects, was shown on Hungarian National Television. He has made documentaries about outstanding figures of Hungarian architecture (Miklós Ybl, Károly Kós), Turkish baths in Budapest and the national monuments of Hungarian cities. "Architecture XX" was shown in the Hungarian exhibition pavilion at the UIA Congress in Turin in 2008.

ULUSLARARASI YARIŞMA FILMLERİ
INTERNATIONAL FILMS

BAĞIŞ ARANIYOR
SPENDENSULHT

Yönetmen Director **Luts Heineking**

Süre Duration **18'.38"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **dilger@khm.de**



Filmin başkahramanlarından Anne Edel, "almak, vermekten daha kutsaldır" der ve çok ileri gitmiş olduğunun farkında değildir. Aşırılık hakkında, bizim hakkımızda bir film...

To give is more blessed than to receive' says Anne Edel, one of the protagonists of the film, and does not realise that she has already gone too far. A film about excess, a film about us.

1975'te Köln, Almanya'da doğdu. 2006 yılından beri Media Arts Cologne Akademisi'nde lisansüstü programına devam etmektedir.

Born 1975 in Köln, Germany. Postgraduate Programme at the Academy of Media Arts Cologne since 2006.

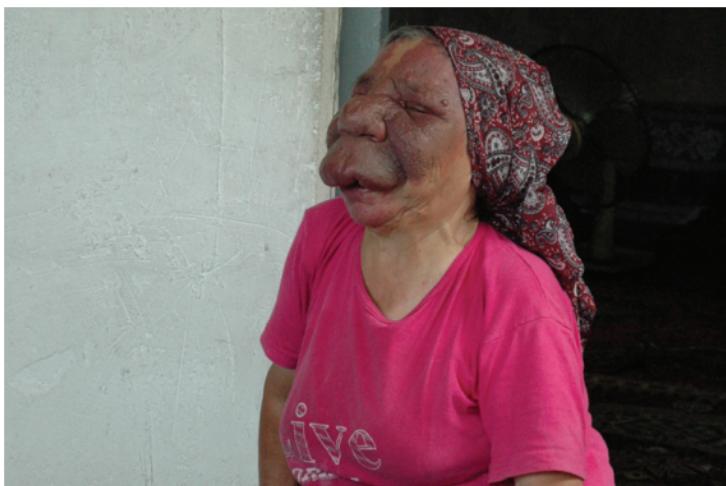
GİZLİ GÜZEL
LATENT BEAUTY

Yönetmen Director **Mohsen Khodabandeh**

Süre Duration **14'.15"**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **Sahneh.Design@yahoo.com**



Engelli yaşlı bir kadın bir tarlanın ortasında her işini kendi yaparak ve kendi parasını da kazanarak tek başına yaşamaktadır. Her zaman şükretmekte, ancak insanların onu dışlamasından şikayet etmektedir.

A disabled old woman lives on her own in the middle of a field doing her own work even earning her own money. She thanks God all the time but just complains about people displacing her.

1975'te İran, Tebriz'de doğdu. 1993'ten bu yana bağımsız tiyatro gruplarında yazar, yönetmen ve bazen de oyuncu olarak çalışmaktadır.

Born in Iran, Tabriz in 1975. He has been working in independent theater groups as writer and director and sometimes actor since 1993.

ULUSLARARASI YARIŞMA FILMLERİ
INTERNATIONAL FILMS

RWANDA'NIN ÇİÇEKLERİ
FLOWERS OF RWANDA

Yönetmen Director **David Muñoz**

Süre Duration **24'**

Yapım Tarihi Production Date **2008**

e-posta e-mail **hibrida@hibrida.es**



800.000 insanın yaşamına mal olan soykırımdan 14 yıl sonra Rwanda. Şu an ülkenin durumu ne? Kurbanların kalplerinde nasıl bir duygusal hakim? Kubanlar ve katiller birbiriley yaşayabilirler mi? Soykırımı yaşamış bir ülke için eğitimin önemi ne? Bir film festivali fark yaratır mı? Rwanda'da tekrar bir soykırım olabilir mi?

Rwanda. 14 years after the genocide that took away the lives of more than 800.000 people. What's the current situation of the country? What feelings prevail in the hearts of the victims? Can victims and killers live together? What's the importance of education in a society that has lived through a genocide? Can a Film Festival make a difference?. May a genocide happen again in Rwanda?

1968 Malaga doğumlu. İktisatçı. Bir Japon bankasında senelerce çalıştı ve İspanya'da devlete bağlı olarak finans danışmanlığı yaptı. Hibrida'nın, birden fazla akademik disiplini ilgilendiren şirketin, kurucusu ve yöneticisi.

Malaga, 1968- Economist. Worked for a Japanese Bank for several years. Also as a Financial Adviser to Regional Governments in Spain. Founder and Director of Hibrida, a multidisciplinary communication company in Spain.

2007

Programından Seçki

**Selected Films From 2007
Program**



2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

BÜYÜK LONDRA OTELİ
GRAND HOTEL DE LONDRES

Yönetmen Director **Nazmiye Karadağ**

Süre Duration **38'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**



Tarih içinde İstanbul'un Batı'ya dönük yüzünü temsil eden Tepebaşı'nda yer alan Büyük Londra Oteli'nin tarihi ve mimarisini anlatılıyor. Yapım yılı 1892 olan ve Doğu'yla Batı'nın buluşma noktası Büyük Londra Oteli'nin anlatıldığı belgeselde otel çalışanları ve müdafimleri ile yapılan röportajlar yer alıyor.

This documentary tells the history and architecture of Grand Hotel de Londres which is located in Tepebaşı, the place that represented the Western facade of İstanbul through out the history. The hotel which is the meeting point of west and east was built in 1892. The documentary also gives place to the interviews with the staff and the frequenters of hotel.

Nazmiye Karadağ: 2000'de girdiği Mimar Sinan Üniversitesi Sosyoloji Bölümü'nden sonra aynı okulun Fotograf Ana Sanat Dalı'nda Yüksek Lisans eğitimi devam etmekte. İZ TV'de yapım sorumlusu ve metin yazarı olarak görev alıyor.

Nazmiye Karadağ: In 2000, she entered to the Sociology Department of Mimar Sinan University and after she graduated she began her master in Photography Department of Marmara University Fine Arts Institute, which she still continues. She works in İZ TV, as a script writer and she is also responsible for production.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

DOĞAN APARTMANI
DOGAN APARTMENT

Yönetmen Director **Nazmiye Karadağ**

Süre Duration **45'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**



Belgeselde, yerleşimin giderek yoğunlaştiği İstanbul'un Pera semtinde Serdar-ı Ekrem Sokağı'nda yer alan, yapım yılı 1895 olan tarihi Doğan Apartmanı anlatılıyor. Semtin tarih içerisinde geçirdiği dönüşüm bağlamında Doğan Apartmanı'nın tarihçesi ve mimarisi konu ediliyor. Yıllarını Doğan Apartmanı'nda geçiren apartman sakinleriyle yapılan röportajlar ile Doğan Apartmanı'nın dünü ve bugünü yansıtılıyor.

This documantary tells about Doğan Apartment building which was built in 1895 in Serdar-ı Ekrem Street, at Pera quarter of İstanbul where the settlement is continuously growing. The short history and architecture of the building will be subjected in the context of the changing medium of Pera quarter. An the life in Doğan Apartment Building will be reflected through the interviews with its inhabitants who have spent many years in the building.

Nazmiye Karadağ: 2000'de girdiği Mimar Sinan Üniversitesi Sosyoloji Bölümü'nden sonra Aynı okulun Fotograf Ana Sanat Dalı'nda Yüksek Lisans eğitimi devam etmeyecektir. İZ TV'de yapım sorumlusu ve metin yazarı olarak görev alıyor.

Nazmiye Karadağ: In 2000, she entered to the Sociology department of marmara University and after she graduated she began her master in Photography Department of marmara University Fine Arts Institute, which she still continues. She works in İZ TV, as a script writer and she also responsible of production.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

KULEDİBİ SOKAK NO: 23
GALATA TOWER STREET NO: 23

Yönetmen Director **Aysim Türkmen**

Süre Duration **40'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **aysimt@yahoo.com**



Bu belgesel film, 37 yıldır Galata, Kuledibi'nde tuhafiyecilik yapan Elyazar'in (Liezer Abravaya) Süm慄ül Tuhafiye'de Kuledibi mahallelileriyle kurduğu ilişkileri anlatmaktadır.

Once you go in Sumbul Tuhafiye, all-you-can-find store lying just next to the famous Galata Tower, you don't want to leave. Then you realize some of the customers actually do not leave, especially young boys basically spend most of their lives here.

Aysim Türkmen: Şehir antropoloğu. New York Üniversitesi, Ortadoğu Çalışmaları Bölümü'nde yüksek lisans yaptı. New York'taki New School Üniversitesi'nde bir yıllık film sertifika programına katılarak ilk filmi 'Sanki Bugün Gibi'yi (16mm) çekti. Marmara Üniversitesi İngilizce Sosyoloji Bölümü'nde iki yıl öğretim görevlisi olarak çalıştı. Şehir antropolojisi, sosyal antropolojiye giriş ve tarım sosyolojisi dersleri verdi. İlk dijital filmi 'Bakıyorum Öyleyse Film'li 2002 yılında çekti. Yıldız Üniversitesi Bileşik Sanatlar Bölümü'nde şehir antropolojisi dersleri vermektedir.

Aysim Türkmen: Urban anthropologist and documentary film director. M.A. in Near Eastern Studies at New York University (1998-2000). After attending one year film certificate program in New School University (New York), she shot her first short film "Just Like Today" (11min.) in 16mm format in 2001. She shot her first digital film "I look Therefore I Film" (minidv, 5 min.) in 2002. She is giving urban anthropology courses at Yildiz University Arts Faculty.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

ENTROPI
ENTROPY

Yönetmen Director **Ozan Özidlek**
Süre Duration **07'**
Yapım Tarihi Production Date **2005**
e-posta e-mail **ozanozdilek@yahoo.com**



Birbirine karışmayan farklı yoğunluktaki sıvılar olarak soyutlanan yer ve gök arasındaki olaylar anlatılır. Her şey farklı sıvıların ayrılması ile başlar, kentin inşası ile devam eder.

It is about happenings between ground and sky, in the form of liquids that don't mix because of different densities. Everything starts with the separation of different liquids. Construction started between the ground and the sky is followed by the building of the city.

Ozan Özidlek: Mimar, 2007 yılında Yıldız Teknik Üniversitesi'nde lisans öğrenimini tamamladı; Aboutblank tasarım grubu ile birlikte çalışmalarını sürdürmektedir.

Ozan Özidlek: Graduated from Yıldız Technical University faculty of architecture in 2007, is continuing doing works with Aboutblank design group.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

MARDİN YA DA ŞAHMERAN ÇEMBERİ
MARDİN OR CIRCLE OF ŞAHMERAN

Yönetmen Director **Haluk Koçoğlu**

Süre Duration **50'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **halukkocoglu@gmail.com**



Mardin'de Şehidiye Medresesi damı üzerinde kurulmuş bir çay bahçesini anlatmaktadır. Kuzey Mezopotamya Ovası'nın en güzel manzaralarından birine sahip olan bu çay bahçesi, müdafimleri açısından da farklı bir öneme sahiptir.

"Mardin or Circle of Şahmeran" provides sections from the life in the coffeehouse on Şehidiye Madrassa in Mardin and from the frequenters in this coffeehouse. This coffeehouse has one of the best views of North Mesopotamia Plain. Frequenters used to sit there and look at the infinity of the plain.

Haluk Koçoğlu: A.Ü.Hukuk Fakültesi'nden ayrıldı. 1998'de iki ortağı ile birlikte Metropol Multimedia Limitet Şirketini kurdu ve yönetimini üstlendi. CD-ROM üzerinde çok sayıda interaktif multimedia projesi gerçekleştirdi ve uluslararası ödüller aldı. Mac World Türkiye Dergisi'nce interaktif multimedia çalışmaları nedeniyle yılın kişişi seçildi.

Haluk Koçoğlu: Quit ted from Law Faculty of Ankara University. 1998 Set up Metropol Multimedia Lmt. Company with two partners and still is partner and director of the company. He published interactive multimedia programmes on CD-ROM. Got international prices with his CD-ROM's. Was chosen 'Producer of the Year' by Mac World Turkey because of his interactive multimedia projects.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

MAKİNELERİN İSYANI (Vers.2)
REBELLION OF THE MACHINES (vers. 2)

Yönetmen Director **Dağhan Celayir**

Süre Duration **06'**

Yapım Tarihi Production Date **2003**

e-posta e-mail **celayir@yahoo.com**



Haliç Tersanesi'nin duvarları arkasında, hâlâ çalışır durumda olan ancak siyasi sebeplerden dolayı kullanılmayan makineleri, 1980'lerde işten çıkartılan binlerce ustaya ve çalışmaya duydukları özlemle isyana geçerler.

This film deals with the concept of lost behind the walls of the Halic shipyard in Istanbul. This project fictionalizes the feelings of the machines, in an abandoned place.

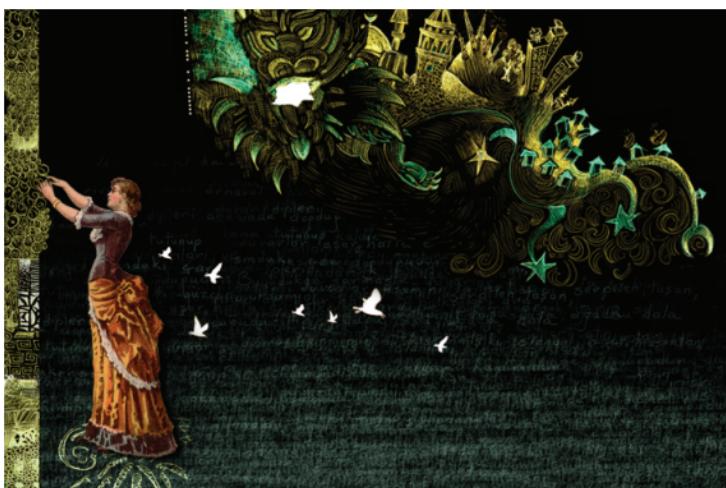
Dağhan Celayir: 1997'de Galatasaray Lisesi'ni, 2003'te Bahçeşehir Üniversitesi Görsel Sanatlar ve Görsel İletişim Tasarım Bölümü'nü burslu olarak bitirdi. Bitirme projesi olan "Makinelerin İsyani", "Şehri Unutanlar" ve son projesi olan "Adadan Çıkmayan Adam" adlı kısa filmleriyle birçok kısa film festivalinde ödül aldı ve çeşitli uluslararası film festivallerinde gösterildi. Halen burslu olarak İstanbul Bilgi Üniversitesi'nde Sinema-TV bölümde yüksek lisans eğitimi devam etmekte ve Konak Medya'da video ve film departmanı genel koordinatörü olarak çalışmaktadır.

Dağhan Celayir: Finished his studies in visual Arts and Visual communication design in Bahçeşehir University, Istanbul, Turkey, with full scholarship. His thesis project "Rebellion of the Machines" (short film) and "Those who Forgot the City" received many awards and screenings in national and international short film competitions. He has work in several TV channels and production companies as director and editor. He continues his master education in İstanbul Bilgi University in Film production while working as a video and film coordinator and director in KONAK MEDIA. He is still developing art and short film projects.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

BAŞKA DİYARLARIN ÇOCUKLARI
THE CHILDREN OF THE OTHER LANDS

Yönetmen Director **Nazlı Eda Noyan, Dağhan Celayir**
Süre Duration **04'**
Yapım Tarihi Production Date **2006**
e-posta e-mail **edanoyan@yahoo.com - celayir@yahoo.com**



Çocukluğumuza dair en keyifli anılarımız neydi? Ya kâbuslarımız? Peki başka diyarların çocuklar ve onların anıları? İllüstrasyon, desen, gravür ve fotoğraflarla yapılmış kolajlardan oluşan bir 2D animasyon.

What were our favorite moments from childhood? What were our nightmares? What about the children of the other lands and their memories? A 2D animation made up of collages from illustrations, drawings, etchings and photographs.

Nazlı Eda Noyan: Dokuz Eylül Üniversitesi, Bilkent Üniversitesi, Florida Üniversitesi'nde burslu olarak grafik tasarım alanında lisans ve yüksek lisans derecelerini aldı. Halen İstanbul Teknik Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde sanat tarihi dalında doktorasını yapmakta ve Bahçeşehir Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde öğretim görevlisi olarak çalışmaktadır.

Nazlı Eda Noyan: Studied design on scholarship and earned her bachelor and master degrees at Dokuz Eylül University, Bilkent University and University of Florida. Istanbul Technical University and instructor in Faculty of Communications, Bahçeşehir University, Istanbul.

Dağhan Celayir: 1997'de Galatasaray Lisesi'ni, 2003'te Bahçeşehir Üniversitesi Görsel Sanatlar ve Görsel İletişim Tasarım Bölümü'nü burslu olarak bitirdi. Bitirme projesi olan "Makinelerin İsyani", "Şehri Unutanlar" ve son projesi olan "Adadan Çıkmayan Adam" adlı kısa filmleriyle birçok kısa film festivalinde ödül aldı ve çeşitli uluslararası film festivallerinde gösterildi.

Dağhan Celayir: Finished his studies in visual Arts and Visual communication design in Bahçeşehir University, Istanbul, Turkey, with full scholarship. His thesis project "Rebellion of the Machines" (short film) and "Those who Forgot the City" received many awards and screenings in national and international short film competitions.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

HOŞÇAKAL
GOODBYE

Yönetmen Director **Murat Balkı**

Süre Duration **19'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **eksikplan@gmail.com**



Yüzyılı aşan geçmişi ile anıtsal bir yapının şehir tarafından kuşatılmasının ve önemini yitirmesinin hikayesidir. Sirkeci Garının geçmiş güzel günlerinin çok uzağındaki konumuna bir bakış denemesidir. "Hoşçakal" günümüze hüznülü bir el sallayıstır.

This is the story of a more than 100 year-old monumental building which has lost its significance due to its being besieged by the city. The film tries to look at the Sirkeci Train Station which is so far from its old beautiful days. 'Goodbye' is a melancholic wave to today.

Murat Balkı: Marmara Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi İşletme Bölümü'nü bitirdi. Metin yazarlığı yaptı. Ardından Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nde Sinema - TV okudu. Türkiye İnsan Hakları Vakfı (TİHV)'nın siyasal tutuklulara dönük rehabilitasyon programı kapsamında film kolektifinin oluşumunda görev aldı ve sinema atölyesinde dersler verdi.

Murat Balkı: He is graduated from the Faculty of Economic and Administrative Sciences of Marmara University. He worked as a script writer. He studied at Cinema - TV at the Faculty of Fine Arts of Mimar Sinan University. He worked at for forming a film collection in the scope of the rehabilitation program of the Human Rights Foundation of Turkey for political detainees. He also taught at the cinema atelier of the same Foundation.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

ARKA BAHÇEDE YIKIM
DEMOLITION IN THE BACKYARD

Yönetmen Director **Murat Balkı**

Süre Duration **46'**

Yapım Tarihi Production Date **2006**

e-posta e-mail **eksikplan@gmail.com**



"Kentsel dönüşüm projesi" adı altında yürütülen ve İstanbul'da 95 bine yakın ev ya da gecekonduyun ortadan kaldırılmasını amaçlayan uzun vadeli yıkım projesine karşı açıdan bir bakış denemesidir. Yönetenlerin kentin yeniden yapılandırılması olarak tanımladıkları bu projenin, emekçilerin ve en alttakilerin hayatına nasıl yansındığına ve geleceklerine ilişkin bir tanıklık çabasıdır bu belgesel...

This film is an opposite glance at the long-term demolition project which is so-called 'urban transformation project' and aims to destruct about 95 thousand buildings and squatter houses in Istanbul. The documentary tries to witness how this project, which is described by the governors as the restructuring of the city, is reflected on the lives and futures of the labourers.

Murat Balkı: Marmara Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi İşletme Bölümü'nü bitirdi. Metin yazarlığı yaptı. Ardından Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nde Sinema - TV okudu. Türkiye İnsan Hakları Vakfı (TİHV)'nın siyasal tutuklulara dönük rehabilitasyon programı kapsamında film kolektifinin oluşumunda görev aldı ve sinema atölyesinde dersler verdi.

Murat Balkı: He is graduated from the Faculty of Economic and Administrative Sciences of Marmara University. He worked as a script writer. He studied at Cinema - TV at the Faculty of Fine Arts of Mimar Sinan University. He worked at for forming a film collection in the scope of the rehabilitation program of the Human Rights Foundation of Turkey for political detainees. He also taught at the cinema atelier of the same Foundation.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

BEYOĞLU 24
BEYOĞLU 24

Yönetmen Director **Önder İnce**

Süre Duration **45'**

Yapım Tarihi Production Date **2006**

e-posta e-mail **zilank@gmail.com**



İstanbul'un en eski yerleşim yerlerinden olan Beyoğlu'nun mimari yapısının değişimi ve bu değişimin insan yaşamına etkisi.

Architectural changes of Beyoglu which is one of the oldest part of Istanbul. And effects of this changes on the people. ons, drawings, etchings and photographs.

Önder İnce: 2000'de İstanbul Bilgi Üniversitesi Televizyon Gazeteciliği Bölümü'nu bitirdi. Sırasıyla, CNN Türk, Habertürk Televizyonu, Düzen TV'de çalıştı. Şimdi Al Jazeera için program yapmakta. Spassiboistanbul, Jiletli Metroseksüel: Müslüm Gürses gibi birçok belgesele imza attı.

Önder İnce: He was graduated in 2000 from the Department of TV Journalism of İstanbul Bilgi University. He worked at CNN Turk, HaberTurk and Duzen TV, respectively. Presently he is making a program for Al Jazeera. He made many documentaries such as Spassiboistanbul, Jiletli Metroseksüel: Müslüm Gürses.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

BU DA BENİM KENTİM
THIS IS THE CITY OF MINE

Yönetmen Director **Ayce Kartal**

Süre Duration **09'.13"**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **deha999@gmail.com**



Küçük bir evde başlayan insan hayatının bir kente dönüşmesinin hikayesi.

A story of a life which was started at a small house and transformed to a big city. Ons, drawings, etchings and photographs.

Ayce Kartal: 2000 yılında Anadolu Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Canlandırma Sanatları (Animasyon) Bölümü'nden mezun olmuştur. 2000 yılında akademik kariyerine aynı bölümde başlayan sanatçı, 2006 yılında Sydney, Avustralya NSW Time Based Art, Contemporary Film and Digital Arts Bölümünde Doktora ön hazırlık programını tamamlamıştır. Yurtdışında çeşitli yerlerde Sanat Yönetmenliği ve Kreatif Yönetmenlik yapmış olan Kartal 2000 yılından bu yana ulusal ve uluslararası çapta bir çok başarıya imza atmıştır.

Ayce Kartal: Ayce Kartal graduated from Anadolu University Fine Arts Faculty Animation Department in 2000. After the graduation artist started to work as a Research Assistant in the same department. In 2006 Ayce Kartal graduated from NSW Time Based Art, Contemporary Film and Digital Arts Pre-PHD Programme in Sydney, Australia. Artist has worked as a Creative and an Art Director in different countries. Kartal has won several awards from national and international competitions and working on films, visual and plastic arts.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

OLMAK VE SAHİP OLMAK
TO HAVE AND TO BE

Yönetmen Director **Gaspar D. Pomares** İspanya Spain

Süre Duration **18'**

Yapım Tarihi Production Date **2005**

e-posta e-mail **gaspar_pomares@yahoo.es**



Gerçekliğin ve kameranın sunabileceklerinin dışında hiçbir şey olmadan Jose ve Manuela'nın günlük hayatları ve bunun basitliği anlatılıyor bizlere. Kırk üç yıldır yaşadıkları evden çıkarılmaya zorlanan ve bunun için yalnızca birkaç ay verilen çift konu alınıyor.

With nothing more than the knowledge of what a video camera and everything reality has to offer, is shown the simplicity of Jose and Manuela's dialy life. They are an elderly married couple who have lived in the same house for forty three years, until they were pressured and forced to leave it in a matter of a few months.

Gaspar D. Pomares: Sinema ile ilgili her şeyi çoğulukla kendi kendine keşfederek öğrendi. Film yapımcılığına 1999 yılında başladı ve neredeyse yarı düzine filme yapımcılık yaptı. Bu filmlerin hepsi deneysel filmler olmasınayla farklılığını ortaya koydu. Agonia adlı eser 2002 yılında bu özelliğiyle 2002 Injuve GörSEL-İşİSEL Yarışması'nda ödül aldı.

Gaspar D. Pomares: Though mainly self-taught. His film production began in 1999 and has produced almost a half dozen short films, all very distinctive though always experimental in nature. Agonia stands out and was awarded at the Audovisual Competition injuve 2002 - Audovisual Project in preproduction phase.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

b720 - İŞLEYİŞİN METOTLARI
b720 - METHODS IN PROCESS

Yönetmen Director **Francisco Dulanto** İspanya Spain
Süre Duration **08'**
Yapım Tarihi Production Date **2006**
e-posta e-mail **dulanto@gmail.com**



Bu film İspanya'nın en büyük mimari projelerinden biri olan b720 üzerine, yani planlanması ve insanın işleyişini üstüne yapıldı. Bu kısa video bizlere çağdaş ve yenilikçi takım çalışmasını, tasarımları sonuçlandırmayı anlatıyor. Küçük parçalar halinde gelişen stüdyo çalışmalarını, yapıların inşasını, çevreyle etkileşimi, günbatımından şafağa kadar ilerleyişini aktarıyor izleyiciye.

This film was commissioned by b720, one of the largest architectural practices in Spain, to show their methodology and building work. The video tries to capture an innovative form of team work and the resulting design processes, in a series of sequences of studio life, under construction projects and dawn to dusk scenes about the buildings relationship with their environment.

Francisco Dulanto: 1975'te Santiago de Chile'de dünyaya geldi. 2001 yılında mimari eğitimini tamamladıkten sonra Barselona'ya yerleşti. O zamandan beri çevre ve bilgi-işlemle ilgili birtakım çalışmalarında etkin bir rol oynuyor. Mimari, müze tasarımları, animasyon, fotoğrafçılık ve video üzerine çalışmaları var.

Francisco Dulanto: Born in 1975 (Santiago de Chile), after finishing his architectural studies in 2001, moved to Barcelona. Since then has been working in several design fields related to spatial and information systems; including architecture, museum design, interactive media, animation, photography and video.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

BİR SOSYALİST, BİR MİMAR ve GÖKDELEN
THE SOCIALIST, THE ARCHITECT AND THE TWISTED TOWER

Yönetmen Director **Fredrik Gertten** İspanya Spain

Süre Duration **59'**

Yapım Tarihi Production Date **2005**

e-posta e-mail **esther.van.messel@firsthandfilms.com**



Avrupa'nın en yüksek binası "Kıvrılan Gövde"nin merak uyandıran öyküsü. Başı dertte iki adam: Bir tarafta ilk gökdelenini tasarlamakla meşgul olan dünyaca ünlü mimar Santiago Calatrava ve diğer tarafta küçük bir kasabada kooperatif şirketinde yönetici ve eski bir politikacı. İkisinin de çabası bu gökdeleni hayalden gerçeğe dönüştürmek. Ve şimdi bu hayal pahaliya patlamaya başladı...

The intriguing inside story on building Turning Torso, Europe's highest residential building. Two men with a lot at stake: world famous architect Santiago Calatrava designing his first sky scraper and the managing director of a small-town cooperative housing company, a former politician, who used all his influence to make it happen. And now costs are runnig wild.

Fredirk Gertten: Fredrik Gretten 20 senedir film yapımcısı ve gazeteci. Seksenlerde ve doksanlarda dünyanın her yerinde radyolarda, televizyonlarda ve gazetelerde çalıştı.

Fredirk Gertten: Fredrik Gertten is a filmmaker and journalist since 20 years. He has worked for radio, TV and newspapers in Africa, Latinamerica, Asia and around Europe during the eighties and nineties.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

200.000 HAYALET
NIJUMAN NO BOREI

Yönetmen Director **Jean-Gabriel Périot** Fransa France

Süre Duration **10'**

Yapım Tarihi Production Date **2007**

e-posta e-mail **contact@exquise.org**



Hiroşima'dan 1914 ve 2007 yılları arasında çekilmiş tam 600 fotoğraf. Fransız yönetmenin gözünden, değişen ama ne olursa olsun hep orada olan Hiroşima'ya bir bakış.

600 photographs taken in Hiroshima between the years 1914-2007. From the eye of the French director a glance at Hiroshima which is changing but is still there every time.

Jean-Gabriel Périot: 1974 yılında doğdu, önceleri sanat ve imgelerle akademik bir ilişki kurdu. Yaratımın siyasi ve ideolojik boyutlarına özel bir ilgi duydu. Sonraları, buna alternatif olarak mimariyle ilgili filmlerde, televizyonda yönetmen ve asistan olarak çalıştı. Daha özgün ve kişisel bir yapımcılık gerçekleştirmek üzere video alanına yöneldi. Estetiği bir kenara bırakarak güçlü bir siyasî söylem üzerinde çalışmaya başladı.

Jean-Gabriel Périot: He was born in 1974, and at first built a rather academic relationship with images. He cultivated a special interest in the ideological dimensions of creativity. Alternatively, he worked as an assistant in films related to architecture and worked in the area of video to realize a more specific and personal production. He has also started working on political discourse leaving aside aesthetics.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

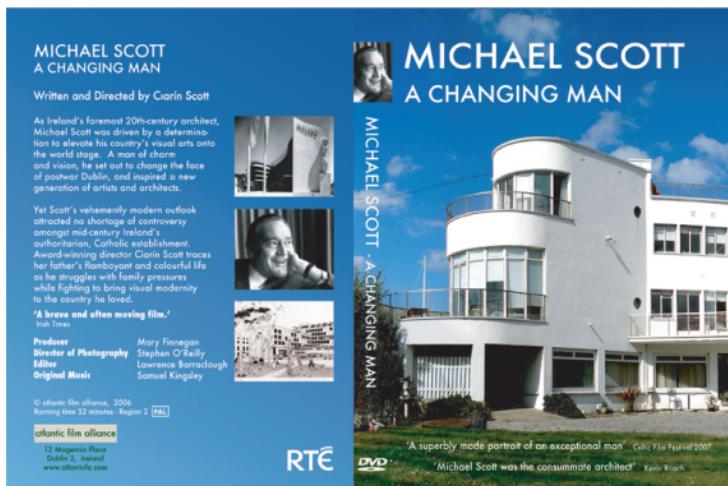
MICHAEL SCOTT - DEĞİŞEN BİR ADAM
MICHAEL SCOTT- A CHANGING MAN

Yönetmen Director **Ciarin Scott** İrlanda Ireland

Süre Duration **52'**

Yapım Tarihi Production Date **2006**

e-posta e-mail **scott@atlanticfa.com**



Michael Scott 20. yüzyılın en büyük mimarları arasında yerini alıyordu. Yetenekleri arasında oyunculuk, dans, müzik, edebiyat ve sinemayı bulunduran tipik bir Rönesans dönemi örneği Scott'in tasarımları, Modernizm'in klasikleri arasında bulunmaktaydı. Bu film Scott'in, 20. yüzyıl ortalarında İrlanda'yı kilisenin tekdüze, dar görüşlü ve yıprandırıcı etkisinden kurtarıp modern bir İrlanda imajı yaratma çabasını gözlemliyor.

This is a portrait of the great Irish architect whose radical and creative drive helped shape the cultural life of Ireland in the 20th century. The film documents his colourful life and controversial struggle to bring contemporary visual arts to a resistent and conservative new State, in the grey decades of the mid-century.

Ciarin Scott: Belgesellerinin ve tanıtım amaçlı kısa videolarının yanı sıra 50'nin üzerinde ödüllü reklam filmi çekmiş, başarılı bir yazar, yönetmen ve aynı zamanda yapımcı.

Ciarin Scott: Is a director, writer and producer whose work has included internationally acclaimed documentaries, promotional videos and over 50 award-winning commercials.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

LE CORBUSIER VE HİNDİSTAN
LE CORBUSIER EN INDE

Yönetmen Director **Manu Rewal** İspanya Spain

Süre Duration **90'**

Yapım Tarihi Production Date **2000**

e-posta e-mail **christine-vedel@playfilm.fr**



1920'lerden beri Le Corbusier, zamanının en büyük mimarlarından biri olarak anılır. Ancak dehasına ve dahiyane fikirlerine rağmen zamanında Fransa ve Amerika Birleşik Devletleri'ndeki dar görüşlülük nedeniyle hiçbir büyük projede yer alamadı ve geri çevrildi. Yer Nehru, Hindistan. Yeni bağımsız bu ülke Le Corbusier'ye hayatının şansını sundu: Pakistan'a başkenti Lahor'u kaybetmiş Hint Puncab'larının yeni bir başkenti, Çandigar'ı yaratabilme şansı.

Since the 1920s, Le Corbusier is considered one of the greatest architects of his time. But despite the influence of his ideas, this self-taught genius had been denied all the prestigious public projects by the conservative decision makers in France and in the United States. It is Nehru's India, newly independent and post-partition, which offered him the chance of his life.

Manu Rewal: Sorbonne Paris I Üniversitesi'nden 1990 yılında sinematografi alanında master derecesi aldı. New York Üniversitesi'nde yoğunlaştırılmışinema programından sertifika aldı. 1991 yılından bu yana mimarlık ve kent konulu pek çok belgesel filme imza attı. Daha önce kazandığı iki ödül bulunmaktadır.

Manu Rewal: He took his masters degree of cinematography in Sorbonne, Paris I University in 1990. He has the certificate of an intensive film course at New York University. He has shot many documentaries on architecture and urbanism since 1991. Has won two awards before.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

OBRAS
OBRAS

Yönetmen Director **Hendrick Dusollier** Fransa France

Süre Duration **12'.35"**

Yapım Tarihi Production Date **2004**

e-posta e-mail **info@autourdeminuit.com**



Bilgisayarda yapılmış olan bu çalışma, Barselona'daki bir mahallenin yıkımı ve tekrar inşasının ardından, sizlere, grafik ve sesler eşliğinde, kentlerdeki değişimi anlatan şıirsel bir gezi öneriyor.

Composed mainly of photos animated by computer, "Obras" wanders through a Barcelona neighborhood undergoing reconstruction, visually translating these wild and irreversible urban mutations by its poetical use of graphics and sound.

Hendrick Dusollier: 1974 yılında doğdu. Paris'te Dekoratif Sanatlar Ulusal Yüksekokulu'nda (ENSAD) Güzel Sanatlar eğitimi aldı. Obras, yönetmenin ilk filmidir.

Hendrick Dusollier: He was born in 1974. He studied Fine Arts at the Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris (ENSAD). Obras is Hendrick Dusollier's first film.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

TARLABAŞI...TARLABAŞI
TARLABAŞI...TARLABAŞI

Yönetmen Director **Hilmi Etikan**

Süre Duration **30'**

Yapım Tarihi Production Date **1989**



Bu film doğu-batı sentezinin, dünyadaki tek sivil mimari örneklerini oluşturan kentsel mirasın, trafiği rahatlatmak adına nasıl yok edildiğini anlatan bir belgeseldir. Üç yılda çekimi tamamlanan film, 1989 yılında Lozan'da düzenlenen "2. Festival International du Film d'Architecture et d'Urbanisme"de 710 film arasında ilk beş'e girme başarısını göstermiş ve UPIAV ödülünü kazanmıştır. Halen dünyanın birçok üniversitesinde ders filmi olarak gösterilmektedir.

This film is about the west-east synthesis which refers to the architecture used just to wash away the growing traffic jam problem. This documentary film had the opportunity of winning the 5th place in 710 other opponents at "2. Festival International du Film d'Architecture et d'Urbanisme" of Lausanne. It has also won the UPIAV award in the same festival.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

EDİRNE
EDİRNE

Yönetmen Director **Hilmi Etikan**

Süre Duration **27'**

Yapım Tarihi Production Date **1998**



Yüzyıllar boyu önemli bir yerleşim alanı olarak değer kazanmış olan Edirne kenti ve mimari değerleri üzerine gerçekleştirilmiş bir belgesel.

A documentary which is about the values and the concept of architecture of the city of Edirne. ons, drawings, etchings and photographs.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

İSTANBUL'A DAİR
ABOUT ISTANBUL

Yönetmen Director **Enis Rıza Sakızlı**

Süre Duration **40'**

Yapım Tarihi Production Date **1998**



Sanki zaman ötesinden gelmiş bir yazar ile İstanbul delisi bir denizci eskisi İstanbul'u dolaşır durur. Kamera onlara ve çeşitli insanlara tanıklık eder. Bir şehir felsefesi belgeseli. "İstanbul tanındıkça artan bir hasret gibidir. Gelin bir kaçamak yapalım, çocukluğunda ve ilk gençliğinde Bizans, olgunluğunda Osmanlı ve nihayet bugüne ulaşan haliyle İstanbul'u dolaşalım. Biraz dünden, biraz bugünden bakalım İstanbul'a. Biz bir günümüzü İstanbul'a ayıralım."

A writer of its time and beyond with a sailor of the city wanders around İstanbul. The camera witnesses some events and some people. A film about the philosophy of a city.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

ANADOLU MİRASI
TREASURES OF ANATOLIA

Yönetmen Director **Enis Rıza Sakızlı**

Süre Duration **35'**

Yapım Tarihi Production Date **2000**



İstanbul, Safranbolu, Hattuşaş, Göreme, Divriği, Nemrut, Xanthos/Letoon, Pamukkale ve Truva, Unesco Dünya Miras Listesi'nde yer almaktadır. Bu 9 bölgede, Unesco Türkiye Milli Komisyonu tarafından oluşturulan koruma projeleri, uluslararası destekle sürdürülmektedir. Belgesel üslubu ile gerçekleştirilen filmde bu yöreler, tarihi, kültürel varlıklarını ve günümüz dokusunu tanıtmaktadır.

This film is taking us to a journey of Anatolia between the cities; İstanbul, Safranbolu, Hattuşaş, Göreme, Divriği, Nemrut, Xanthos/Letoon, Pamukkale, Troy. All these historically essential locations are under the protection of UNESCO and these places are told us via their historical and cultural aspects. Ons, drawings, etchings and photographs.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

KİLİT TAŞI
KEY STONE

Yönetmen Director **Hasan Özgen**
Süre Duration **32'**
Yapım Tarihi Production Date **1986**



Film, Güneydoğu Anadolu Bölgesi'nin mimari zenginliği içinde, hâlâ birçok rengiyle yaşayan ilişkileri, geleneksel yapı sanatının ustalarını ve yapı sanatımızın giderek yok olan birikimini anlatmayı deniyor. "Kilit Taşı" yöredeki taş mimarının temel taşıyıcı öjesi. Filmde, bu kavrama yaslanarak, kendi hallerine terkedilmiş ustaların ve geleneğin "ölümeye yolculuğu" işleniyor.

This movie attempts to explain us the relations, the culture and the disappearing artistic treasures of South-East Anatolia region.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

GELENLER GİDENLER VE KALANLAR
NEWCOMERS, LEAVERS and THE ONES WHO'VE STAYED

Yönetmen Director **Hasan Özgen**
Süre Duration **28'**
Yapım Tarihi Production Date **2006**



Karaman ve Taşeli coğrafyası ile son yörüklerin ele alındığı bir belgesel.

A documentary film in the landscape of Karaman and Taşeli; a story of 'Yörük's is told.ons, drawings, etchings and photographs.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

BARIŞ İÇİN BİR YER: KAYAKÖYÜ
KAYAKÖYÜ: A PLACE FOR PEACE

Yönetmen Director **Hilmi Etikan**

Süre Duration **20'**

Yapım Tarihi Production Date **2005**



Terk edilmiş görüntüsüyle savaş ve mübadele üzerine yazılı belgelerden daha fazlasını anlatan Kayaköyü, gelecekte de bu anlatısını sürdürmeyi başarabilecek midir? Kayaköyü’nde yaşatılmak istenen, yalnızca duvarlar, ocaklar, freskler değil; aynı zamanda bu yerin içinde biriktirdiği, sakladığı hikayelerdir. Burada yerleşim dokusuyla birlikte; mekânın temsil ettiğlerinin, savaşa ve barışa dair söylediklerinin korunması önemlidir. Mimarlar Odası, Kayaköyü'nü bir açık hava müzesi, bilim ve sanat insanların ortak çalışmalar yapabilecekleri bir paylaşım alanı olarak yaşatmayı istemektedir.

Just with its ruinous appearance, the village Kayaköyü tells us much more than the history books about the wars. Is this place will be able to tell us her stories the same way in the future? We want not only to keep the walls or chimneys or the rest but the stories she tells us as well.

2007 PROGRAMINDAN SEÇKİ
SELECTED FILMS FROM 2007 PROGRAM

KENT SUÇLARI KENT DÜŞLERİ
URBAN CRIMES, URBAN DREAMS

Yönetmen Director **Bengisu Gençay**

Süre Duration **30'**

Yapım Tarihi Production Date **2004**



İstanbul kentine karşı işlenen "kent suçları" örnekleri, Mimarlar Odası ve sivil toplum örgütlerinin tepkileri ile birlikte verdikleri mücadelein izlendiği filmde, "düşlenen kent" sorgulaması da yapılıyor.

The 'urban crimes' committed against the city of Istanbul are to be viewed in this film together with the struggle given by the Chamber of Architects in cooperation with the reactions of the civil society organizations as well as the 'urban dreams' are being exposed.

FİLM DİZİNİ

FILM INDEX

“Bir Gençlik Hikayesi”	14
200.000 Hayalet	55
A Story Of Youth	14
A Story Off Inn	18
About Istanbul	61
Akış	30
Akvaryum	10
Aliş Harikalar Diyarında	20
Aliş In Wonderland	20
Anadolu Mirası	62
Anoptikon	21
Aquarium	10
Architecture XX	36
Arka Bahçede Yıkım	49
B720 - İşleyişin Metotları	53
B720 - Methods In Process	53
Bağış Aranıyor	37
Barış İçin Bir Yer: Kayaköyü	65
Başka Diyarların Çocukları	47
Beyoğlu 24	50
Bir Beygir Hikayesi	27
Bir Han Hikayesi	18
Bir Sosyalist, Bir Mimar ve Gökdelen	54
Bu da Benim Kentim	51
Büyük Londra Oteli	41
Cloneopolis	17
Demolition In The Backyard	49
Doble Forza	32
Dogan Apartment	42
Doğan Apartmanı	42
Ease, Peace, Serenity*	16
Edirne	60
Entropi	44
Entropy	44
Fıkra	11
Flowers of Rwanda	39
For Sale	19
Galata Tower Street No: 23	43
Gelenler Gidenler ve Kalanlar	64
Gizli Güzel	38
Gods, Constructions, Characters	22
Goodbye	48
Göç	29
Grand Hotel De Londres	41
Gülyabani	26
Hasta	12
Hekate'nin Kutsal Kenti Lagina	15
Hoşçakal	48
Huzur*	16
Immigration	29
İstanbul'a Dair	61
İstanbul'da Hareketin Ritmi	28
İstanbul'un Rengi: Erguvan	23
Italian Popular Bench	33
Kayaköyü: A Place For Peace	65
Kent Suçları Kent Düşleri	66

FİLM DİZİNİ

FILM INDEX

Keşfetmeyi Denemek: "Kaniş Karumu"	24
Key Stone	63
Kilit Taşı	63
Klonistan	17
Köy Odaları	13
Kuledibi Sokak No: 23	43
Latent Beauty	38
Le Corbusier En Inde	57
Le Corbusier ve Hindistan	57
Liberty Hall	34
Makinelerin İsyancı (Vers.2)	46
Mardin or Circle Of Şahmeran	45
Mardin ya da Şahmeran Çemberi	45
Michael Scott - Değişen Bir Adam	56
Michael Scott- A Changing Man	56
Mimarlık XX	36
Newcomers, Leavers and the Ones Who've Stayed	64
Nijuman No Borei	55
Obras	58
Olmak ve Sahip Olmak	52
On Strabon's Track	9
Özgürlik Salonu	34
Peki Ya Londra	8
Popüler İtalyan Bankı	33
Rebellion of the Machines (Vers. 2)	46
Rwanda'nın Çiçekleri	39
Satılık	19
Sinope'nin Yolculuğu	25
Slide-In	35
Spendensulht	37
Story of a Horse	27
Strabon'un İzinde	9
Tanrılar, Karakterler, Yapılar	22
Tarlabası...Tarlabası	59
The Children of the Other Lands	47
The Color of Istanbul: Erguvan	23
The Flow	30
The Holy City of Hecate: Lagina	15
The Ill	12
The Joke	11
The Journey of Sinope	25
The Rhythm of Motion in Istanbul	28
The Socialist, The Architect and the Twisted Tower	54
This is the City of Mine	51
To Have and to Be	52
Treasures of Anatolia	62
Try to Discover: 'Karum of Kanesh'	24
Urban Crimes, Urban Dreams	66
Village Rooms	13
What About London	8

YÖNETMEN DİZİNİ
INDEX DIRECTORS

Ali Canlar	24, 25
Ayce Kartal	17, 51
Aysim Türkmen	43
Başol Özyayla	27
Bengisu Gençay	66
Ceki Duşi	28
Ciarin Scott	56
Csontos János	36
Dağhan Celayir	30, 46, 47
David Muñoz	39
Denizcan Yüzgül	10
Ebru Karaca	16
Enis Rıza Sakızlı	61, 62
Erdem Şimşek	22
Erinç Ulusoy	14
Ezgi Bakçay Çolak	29
Francisco Dulanto	53
Fredrik Gertten	54
Gaspar D. Pomares	52
Haluk Koçoğlu	45
Hamit Annak	26
Hasan Özgen	63, 64
Hendrick Dusollier	58
Hilmi Etikan	59, 60, 65
Jean-Gabriel Périot	55
Lorenzo Tripodi	32
Luts Heineking	37
Manu Rewal	57
Manuela Conti	32
Mehmet Şakir Arslan	21
Mohsen Khodabandeh	38
Murat Aytaş	13
Murat Balkı	48, 49
Mustafa Karakaya	19
Nazlı Eda Noyan	47
Nazmiye Karadağ	41, 42
Ozan Özدilek	44
Önder İnce	50
Özgün Dilek	20
Paddy Cahill	34
Rıza Kırış	8
Saul Metzstein	35
Serdar Karakaya	15
Şenol Çöm	11, 12
Tunahan İlbars	23
Ufuk Güral	9
Werther Germondari	33
Zeliha Kaya	18

NOTLAR
NOTES

NOTLAR
NOTES

NOTLAR
NOTES
